

# ИЗВЕСТИЯ ДУХОВНОГО УПРАВЛЕНИЯ КАРАИМОВ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Июль 2016 г.

№ 20 (29)

г. Евпатория

КАРАИМСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ «КАРАЙ БИТИКЛИГИ» - 100 ЛЕТ

ЯВИ НАМ, ПРЕВЕЧНЫЙ, МИЛОСТЬ ТВОЮ, И СПАСЕНИЕ ТВОЕ ДАРУЙ НАМ. (Пс. 84:8)

## ВЫСОЧАЙШИЙ ВИЗИТ.

15-20 мая 2016 года состоялся визит в Крым и Севастополь Главы Российского Императорского Дома Её Императорского Высочества Государыни Великой Княгини Марии Владимировны и ее сына и Наследника Её Императорского Высочества Государя Цесаревича и Великого Князя Георгия Михайловича, приуроченный к 100-летию последнего пребывания в Крыму Императора Николая II и членов его Августейшей Семьи. Их Императорские Высочества прибыли в Крым по приглашению Председателя Государственного Совета Республики Крым Владимира Андреевича Константинова.

Караимская религиозная община, готовясь к визиту Царственных особ, провела большой объем работ в Комплексе караимских кенас: были окрашены все металлические конструкции, отремонтированы Виноградный, Мраморный и Мемориальный дворы. На обновленном травяном газоне цвели кусты роз, стены Двора Соборной кенасы украшали яркие лианы климатиса, в нишах у мемориальных досок выставлены горшки с петуньями. На территории комплекса кенас были вывешены гирлянды искусственных цветов, российский, крымский и караимский флаги, георгиевские ленты.

16 мая Государыня и Цесаревич прибыли в Евпаторию. Их Императорских Высочеств сопровождали директор Канцелярии Е.И.В. А. Н. Закатов, начальник Управления Канцелярии Е.И.В. по межрегиональным и международным связям и Главный координатор Высочайших визитов князь В. О. Лопухин, Герольдмейстер - Управляющий Герольдией при Канцелярии Е.И.В. С. В. Думин, советник Канцелярии Е.И.В. В. В. Пилькевич и советник Канцелярии Е.И.В. К. К. Немирович-Данченко. Свое пребывание в городе Августейшие гости начали с посещения Караимской Соборной кенасы.

В Виноградном дворе их встречали Председатель Духовного Управления караимов хаджи Давид Тирияки, Почетный Председатель Духовного Управления караимов и Почетный гражданин Евпатории Давид Моисеевич Эль, гевир общины Соломон Борисович Синани, Председатель правления МОО "Национальная культурная автономия караимов городской округ Евпатория "Кардашлар" Д. В. Габай, члены Приходского Совета, прихожане, дети. Давид Тирияки обратился к высоким гостям со следующими словами приветствия:

«Ваше императорское высочество Государыня Великая Княгиня Мария Владимировна! Ваше императорское высочество Государь Наследник Цесаревич и Великий Князь Георгий Михайлович!

Разрешите приветствовать Вас в этом святом для всех караимов месте, удостоенном посещением великими всероссийскими императорами Александром I Павловичем и Николаем II Александровичем.

Родиной караимов является Крым. Именно здесь происходило формирование нашего народа. В этническом плане крымские караимы представляют ассимилят разных народов, объединенных единой религией. Культурно-языковой доминантой является тюркская составляющая, воспринятая от гуннов, хазар, печенегов и половцев.

За более чем тысячелетнюю историю нашему малому народу довелось жить при средневековых владыках, при крымских ханах, при турецких султанах, при российских императорах, при советской власти, при немецких оккупантах, в составе Украины. Но исключительно под сенью российского орла караимы обрели отеческую заботу, покой и уверенность в будущем. Патрионациональная политика российских государей позволила нашему народу не только улучшить материальное положение, приобщиться к русской и общеевропейской культуре, но и за столетие с небольшим увеличить свою численность с 3 до 14 тысяч человек, почти в пять раз.

Будучи законопослушными гражданами, обласканные монаршими милостями, караимы всегда испытывали верноподданнические чувства к российским императорам, и в ответственные для своей Родины моменты всегда оказывали всяческую помощь, будь то материальное или финансовое содей-

ствие, будь то участие в битвах и сражениях.

Ваше Императорское высочество!

День этот навсегда останется памятным в истории караимов, как приснопамятны дни посещений великих российских императоров, побывавших здесь ранее. Позвольте в знак нашего гостеприимства старейшему прихожанину, Почетному гражданину города Давиду Элю поднести Вам хлеб-соль».

После подношения на деревянном подносе кульче, испеченного утром торжественного дня, гевир общины Соломон Синани поднес Государыне букет красных роз.

Ознакомив присутствующих с исторической инициативой караимов вековой давности по установке мемориального мраморного фонтана в память о высочайшем визите российского монарха Николая II и современном развитии событий в ознаменование юбилея, Председатель Караимского Духовного Управления хаджи Давид Тирияки и Великая Княгиня Мария Владимировна открыли мемориальную доску. Чтобы все присутствующие, обступившие плотной группой место установки доски, смогли узнать содержание надписи, текст был зачитан во всеуслышание:

В ОЗНАМЕНОВАНИЕ ПОСЕЩЕНИЯ 16(29) МАЯ 1916 ГОДА  
КАРАИМСКОЙ СОБОРНОЙ КЕНАСЫ  
ГОСУДАРЕМ ИМПЕРАТОРОМ  
НИКОЛАЕМ II АЛЕКСАНДРОВИЧЕМ  
И ГОСУДАРЫНЕЙ ИМПЕРАТРИЦЕЙ  
АЛЕКСАНДРОЙ ФЕОДОРОВНОЙ  
С АВГУСТЕЙШИМИ ДЕТЬМИ ИХ ВЕЛИЧЕСТВ -  
НАСЛЕДНИКОМ ЦЕСАРЕВИЧЕМ  
АЛЕКСЕЕМ НИКОЛАЕВИЧЕМ  
И ВЕЛИКИМИ КНЯЖНАМИ  
ОЛЬГОЙ, ТАТЬЯНОЙ, МАРИЕЙ И АНАСТАСИЕЙ

ОТ КАРАИМСКОГО ОБЩЕСТВА ЕВПАТОРИИ, 2016 г.

К открытой доске возложили корзину и букеты цветов.

Затем Государыня и Наследник Цесаревич возложили к Мемориалу корзину цветов, привезенную ими в Евпаторию, и минутой молчания почтили память погибших. Гостям поведали об истории создания мемориала, финансовом участии в этом благом деле Сарача Михаила Семеновича, результатах многолетней поисковой работы.

У монумента Александру I Великой Княгине было рассказано о посещении кенасы императором, трагичной судьбе памятника в советский период истории и его восстановлении патриотами в 2007 году. На память Государыне поднесли в дар картину художника Дмитрия Дудчика, запечатлевшего современное состояние стелы.

В день торжественного приема были открыты двери восточного входа Соборной кенасы (т.н. Царские врата), куда вошли Е.И.В. Государыня Великая княгиня, Е.И.В. Наследник Цесаревич Великий князь Георгий Михайлович, Директор Канцелярии РИД Закатов. По личной инициативе Государыня, в знак уважения традиций крымских караимов, сняла обувь у входа, все последовали ее примеру. Перед молитвой хаджи Давид Тирияки рассказал о сути караимского вероучения, его особенностях и отличиях от иных монотеистических религий. В завершении непродолжительного молебна на русском языке прозвучали молитвы о благоденствии Е.И.В. Государыни Великой Княгини Марии Владимировны, Наследника Цесаревича Великого Князя Георгия Михайловича и Российского императорского дома Романовых. Выпущенные специально для этого дня брошюры с молитвами были разобраны присутствующими на память.

После молебна во Дворе ожидания молитвы было сделано общее фото.

В караимском музее им. С. И. Кушуль вниманию Высоких гостей была представлена новая экспозиция, посвященная императору Николаю II: портрет монарха в иконном исполнении, его указы, копия пригласительного билета Гахама Панпулова С. М. на церемонию коронации, медальон благотворителя Туршу И. М., копии 130 монет российских рублей, фотографии и другие экспонаты. Показ сопровождался информационным рассказом, ответами на интересующие вопросы. Присутствующим был показан документальный фильм о посещении Евпатории 16 мая 1916 года императором Николаем II. В книге почетных посетителей Государыня и Наследник Цесаревич оставили памятную запись. Здесь же в музее Глава Российского Императорского Дома вручила знак Императорского и Царского Ордена Свя-

того Станислава 2 степени, Императорскую наследственную медаль «В память 400-летия Дома Романовых» и династический фотоальбом Давиду Тирияки и знаки Императорского Ордена Святой Анны 3 степени Почетному председателю Духовного Управления караимов Давиду Моисеевичу Элю и благотворителю Соломону Борисовичу Синани.

После завершения официальной части визита все присутствующие были приглашены на чаепитие в Каминную и Восточную комнаты. К чаю подали караимские пирожки, къавурылган эт, пирожки с вишней, акъалву, варенье кизиловое, белой черешни и айвы, микс из сухофруктов и орехов. Во время трапезы подъехал и принял в ней участие член Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации от законодательной власти Республики Крым Цеков Сергей Павлович. Давид Тирияки преподнес на память Высоким гостям фотографический ретроальбом «Евпатория».<sup>1</sup>

На прощанье все сфотографировались у портала главного входа и Государыня с Цесаревичем в сопровождении членов Канцелярии и представителей городской администрации направились по улице Караимской к Никольскому собору, где по приглашению Председателя Императорского Православного Палестинского Общества Сергея Вадимовича Степашина приняли участие в открытии памятника-бюста Императору Николаю II.

На память об этом дне осталось 200 фотоснимков и 56-ти минутный видеофильм.

### АРХИВНАЯ СТРАНИЦА.

#### ДЕЛО<sup>2</sup>

Таврического и Одесского  
Караимского Духовного Правления  
О посещении Государем Императором  
с Августейшей семьей Соборной кенасы в г. Евпатории 16 мая 1916 года

Начато Июня 17-го дня 1916 года.

Кончено Ноября 15-го дня 1916 года.

В Департамент Духовных Дел  
Июня 24-го дня 1916 года № 556.

Таврическое Караимское Духовное Правление долгом считает известить Департамент Духовных Дел, что 16-го минувшего Мая месяца Государь Император с Государыней Императрицей, Наследником цесаревичем и Августейшими Дочерьми, удостоил город Евпаторию своим высоким посещением, после службы в православном Соборе, изволил прибыть в караимскую соборную кенасу, у самого входа в галерею в которой Таврический и Одесский Гахам окруженный семью лицами из числа почетных прихожан, имел счастье поднести Его Императорскому Величеству хлеб-соль, а почетные караимские дамы - Государыне Императрице и Великим Княжнам букеты из живых цветов.

Пред входом в Кенасу, Гахамом были представлены Их Императорским Величествам именитые караимы, собравшие недавно перед тем на нужды раненых воинов сто тысяч рублей и поднесшие означенную сумму Государыне Императрице чрез Г. Таврического Губернатора.

Затем Государь Император с Августейшей Семейю проследовал в храм, где пред началом богослужения Гахам имел счастье обратиться к Его Императорскому Величеству со следующим словом:

«Ваше Императорское Величество! Благословен грядый во имя Господне!

Сегодняшний высокорадостный день останется приснопамятным в сердцах не только членов местной караимской общины, но и всего караимского народа, осчастливленного высоким посещением Вашим Императорским Величеством их старой Соборной кенасы, где пред алтарем Всевышнего непрестанно возносятся Господу Богу молитвы о счастии, здравии и долгоденствии Вашего Императорского Величества, Государыни Императрице, Наследника цесаревича и всего царствующего Дома.

Великий Государь караимы, столь малочисленны по количеству, сильны духом и счастливы сознанием своей незабываемой преданности престолу. Караимы, выставив на поле брани 1/5 части всех своих мужчин, готовы все до единого по первому зову Державного Вождя Русского воинства пожертвовать всем своим достоянием и жизнью во славу своего Царя и Святого Отечества.

Помолимся же, благочестивые прихожане, дабы Господь Всесильный благословил помазанника своего и укрепил Его десницу, вложив в нее победоносный меч, поднятый на дерзкого супостата, восставшего

<sup>1</sup> 18 мая в Бахчисарае советнику Канцелярии Е.И.В. В. В. Пилькевичу были переданы диск с кинохроникой 1916 года, книги Э. И. Лебедевой «Рецепты караимской кухни», брошюры «Караимские кенасы Евпатории».

<sup>2</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1351, л. 1, 13. В тексте сохранен авторский стиль документов.

По окончании богослужения Гахам от имени караимов, поднес Их Императорским Величествам старинный /времен Крымских ханов/ караимской работы воздуха,<sup>1</sup> хранившиеся в ризнице при кенасе, после чего Их Величества и Их Высочества, расписавшись в книге почетных посетителей изволили обозревать достопримечательности, как внутри храма, так и прилегающих к нему дворов, выслушивая о них объяснения Гахама. Государь Император изволив обратить внимание на памятник, сооруженный в честь посещения в 1825 году Кенасы в Бозе почивающим Государем Императором Александром I - Благословенным, милостиво расспрашивал о значении мраморных плит на стенах, прилегающих к кенасе галерей и дворов, воздвигнутых в память верной службы Царям Гахамов и благочестивых деяний именных караимов. При этом Его Императорское Величество Всемилоостивейше соблагволил дать разрешение на прикрепление к стенам храма новых мраморных плит с занесением на них имен офицеров-караимов, павших смертью героев в нынешнюю великую войну. Государю Императору также благоугодно было Высочайше разрешить воздвигнуть соответствующий памятник и в древней караимской крепости Чуфут-Кале /древний Кырк-Ер/ близ города Бахчисарая.

В память высокорадостного события - посещения Царской Семей караимского храма, 19 сего Июня прихожане Евпаторийской Соборной Кенасы на своем общем собрании постановили соорудить во дворе своего храма мраморный фонтан с начертанием на нем имен Августейших особ.

Из означенного фонтана будет проведена вода в соседний внешний двор, где будет сооружен водоем для бесплатного пользования беднейшим населением, без различия вероисповедания, питьевой водой, в которой ныне ощущается острая нужда.

Передавая о вышеизложенном, Таврическое Караимское Духовное Првление имеет честь уведомить Департамент, что оно одновременно сим обращается с ходатайством к Г. Таврическому Губернатору о всеподданнейшем докладе Его Императорскому Величеству через Г. Министра Внутренних Дел об означенном решении караимов увековечить память посещения кенасы Августейшими особами сооружением упомянутого фонтана на собственные средства прихожан вложить с изъявлением от одушевляющих их чувствах безграничной верноподданнической преданности.

25-го июня 1916 года  
№ 11

Его Превосходительству  
Господину Таврическому Губернатору.

Препровождая при сем копию с отношения Таврического Караимского Дух. Правления на имя Деп. Дух. Дел от сего числа, за № 556, имею честь покорнейше просить Ваше Прев-во, буде найдете возможным не отказать осчастливить Евпаторийскую Общину, а с нею вместе весь караимский народ повержением к Священным Стопам Его Императорского Величества одушевляющая караимов чувства безпредельной верноподданнической преданности и решение их ознаменовать великорадостный день посещения Их Величествами Государем Императором, Государыней Императрицей Александрой Феодоровной и Их Импер. Величествами Государем Наследником и Великими Княжнами Евпаторийской Соборной Караимской Кенасы - сооружением во дворе ее мраморного фонтана, проточной питьевой водой которого, как вакуфом, будет бесплатно пользоваться окрестное бедное население, ныне вынужденное покупать таковую на трудовые гроши, или ходить за нею к далекому городскому артезианскому колодцу.

О решении, которое благоугодно будет Вашему Превосходительству принять по содержанию настоящего моего ходатайства, покорнейше прошу не отказать меня уведомить.

Подпись: Таврический и Одесский Караимский Гахам  
С. Шапшал.

#### ПОЕЗДКА ПО СВЯТЫМ МЕСТАМ.

21 мая, после субботнего молебна, гевир общины Соломон Борисович Синани рассказал о путешествии, которое он совершил со своей супругой Ириной.

С 30 марта по 20 апреля им удалось посетить Израиль, Иорданию и Египет. В Иордании они побывали в древнем городе Петра, а в Египте совершили подъем на гору Синай. Восхождение на гору Моисея проходило ночью, на вершине встречали рассвет. Неизгладимое впечатление осталось от созерцания неопалимой купины и колодца, о которых говорится в Пятикнижии Моисея.

Много впечатлений оставила и поездка в Иерусалим, где после осмотра храмовой горы Сион, мечети Аль-Акса, Стены Плача было посещение града Давида и других достопримечательностей. Радужно приняли гостей и в древней иерусалимской кенасе Анана Ганнаси бен Давида. Газзан кенасы Авадья

<sup>1</sup> Воздухи - в православии покровы на сосуды со Св. Дарами.

Мурад любезно рассказал об истории храма, обычаях общины. Открыв свиток, газзан прочитал поименную молитву о здравии всех членов семьи. Оставив чадака, Соломон Борисович Синани с супругой и газзаном сфотографировались на память у входа в кенасу.

Окончив рассказ, Соломон Синани передал в МИЭКК им. С. И. Кушуль камень с горы Синай.

### ХРОНИКА ЕВПАТОРИЯ

11 апреля в городском театре им. А. С. Пушкина Почетному Председателю Духовного Управления Давиду Моисеевичу Элю были вручены удостоверение, знак и лента Почетного гражданина Евпатории.

14 апреля евпаторийцы возложили цветы к памятнику городского головы С. Э. Дувана в память о всех караимах, внесших вклад в развитие города.

На Великую Субботу 16 апреля состоялось чтение Галель гаГадоль - Великое хваление.

На вечернем богослужении Песах в Соборной кенасе присутствовали более 40 человек, на утреннем - около 30. Вечером всем были розданы опресноки и печеные яйца, а утром накрыт праздничный стол. Социальная служба с праздничными угощениями навестила инвалидов и престарелых караимов. В празднествах также приняли участие караимы из Москвы, Санкт-Петербурга, русские караимы Евпатории и Сакского района. Праздничные пожертвования составили 13 810 руб.

16 апреля группа евпаторийцев приняла участие в годовщине памяти Э. И. Лебедевой

29 апреля, в пятницу, прошло утреннее праздничное богослужение на Шеви ачерет.

От праздника Песах до Шавуот проходило чтение на 7 суббот Седьмиц.

На восстановление Малой кенасы от Бочкова Владимира Викторовича из СПб поступило пожертвование 10 000 руб.

На утреннюю молитву праздника Шавуот собрались более 30 взрослых и детей. Религиозная община накрыла праздничный стол. Сумма пожертвований составила 10 300 руб.

2 мая Комплекс кенас посетил вице-премьер Республики Крым Руслан Бальбек, сотрудники Совмина и советник Канцелярии Главы Российского императорского дома Владислав Пилькевич.

7 мая, после утреннего молебна, караимы Евпатории собрались в Мемориальном дворике Комплекса кенас, чтобы отметить 71-ю годовщину Победы в Великой Отечественной войне. После непродолжительного митинга вокальная группа караимского ансамбля "Фидан" исполнила песни военных лет. Дети и молодежь держали в руках портреты караимов участников боевых действий. По устоявшейся традиции поздравления, денежная помощь и подарки были вручены участникам ВОВ, вдовам участникам боевых действий. К праздничному столу к чарке победы и разносолам подали солдатскую кашу. Финансовую помощь в организации праздника оказали С. Синани, А. Мельничук, А. Тирияки, Д. Габай, А. Фомичев (Терьяки), П. Силохин (Ходжаш), И. Машошин (Экмекчи).

9 мая караимы приняли участие в шествии Бессмертного полка по Театральной площади.

Мраморная плита в память 100-летия посещения Соборной кенасы императором Николаем II была установлена в Виноградном дворике 11 мая.

20 мая, в день рождения С.М. Шапшала, на ул. Пушкина состоялось возложение цветов к мемориальной доске, установленной на доме, где проживал караимский Гахам.

Проведены комплексные работы по оздоровлению винограда на территории Комплекса кенас.

К началу туристического сезона обновлена текстовая и иллюстративная информация.

28 мая состоялось заседание Приходского совета, на котором были рассмотрены вопросы итогов деятельности за I квартал 2016 г., оказание материальной помощи малоимущим. Также состоялось обсуждение комплекса мер по оказанию помощи при регистрации караимских браков и рождении детей.

Социальная служба за второй квартал совершила 20 посещений.

1 июня для детей всех возрастов осмотр Комплекса кенас был бесплатным.

В связи с публикацией в газете «Обозрение Крымских дел», статьи содержащей клеветнические высказывания о сотрудничестве тысячи караимов с фашистами, Председатель МОО «Национальная культурная автономия караимов городской округ Евпатория «Кардашлар» Д. Габай обратился в местное отделение ФСБ с заявлением о разжигании автором межнациональной розни.

12 июня в Большой кенасе прошло праздничное богослужение на Шавуот.

18 июня Комплекс кенас посетила и присутствовала на богослужении олимпийская чемпионка по волейболу Марина Кумыш.

Местной религиозной организации «Караимская религиозная община города Симферополя» переда-

19 июня в Мемориальном двореке Комплекса караимских кенас МОО «НКАК ГОЕ "Кардашлар» провело мероприятие, приуроченное к 75-летию начала ВОВ. Были приглашены представители национальных общин города и Управления национальных отношений. Тамара Алексеевна (Аароновна) Чинак рассказала о долгом пути поисков могилы погибшего в 1942 году отца - Аарона Иосифовича Чинак, о героическом подвиге Давида Бабакаевича Паша поведал Давид Тирияки. Также выступили представители немецкого, украинского и армянского обществ.

### СИМФЕРОПОЛЬ

14 апреля в караимском классе Вечерней (сменной) школы г. Симферополя состоялась встреча актива Союза общественных организаций караимов Республики Крым во главе с Т. И. Шайтановой с председателем правления евпаторийской национально-культурной автономии караимов «Кардашлар» Д. В. Габаем. На встрече обсуждались основные пункты и объекты туристического маршрута «Караимы в истории Крыма и среди нас», победившего в конкурсе на лучший туристический маршрут Крыма 2016 в номинации «Лучший этнографический маршрут», связанные с жизнью караимов в Симферополе.

Вечером 22 апреля в кенасе было проведено богослужение на вечер праздника Песах.

23 апреля в кинотеатре «Космос» состоялось празднование Песаха. В зрительном зале пришедшие смогли посмотреть небольшой видео-коллаж о караимах, подготовленный В. А. Бабаджаном. Затем после прочтения молитв над «мачча у-марор» (опресноки и горькие травы) все приступили к трапезе. С. А. Джек-Наваров (Телал) поделился с присутствующими воспоминаниями о праздновании Песаха в его семье в советские времена. Впервые праздник посетила праправнучка караимского просветителя И. И. Казаса Н. И. Казас с дочерью и внуком. Также караимы выразили благодарность учредителю кинотеатра «Космос» В. Л. Храмцову (Стамболи) за предоставленное помещение и зрительный зал для проведения мероприятия.

12 июня караимы из Симферополя, Симферопольского р-на, Феодосии, Ялты и Москвы отметили праздник Шавуот на Кале. Вначале было проведено богослужение в Большой кенасе, небольшая экскурсия по «пещерному городу», а затем на поляне за Большими воротами караимы отметили этот день за общей трапезой. В первый раз на Кале побывала олимпийская чемпионка из Москвы М. Е. Кумыш. Организатором мероприятия выступил Союз общественных организаций караимов Республики Крым. На празднике присутствовала съёмочная группа телеканала «Миллет», снявшая сюжет об этом событии.

К сожалению, собравшиеся не смогли попасть на территорию усадьбы А. С. Фирковича, где могли хотя бы спрятаться от палящего солнца. Заместитель гендиректора «Бахчисарайского историко-культурного и археологического музея-заповедника» по научной части А. Ю. Полканова, не смотря на то, что руководство заповедника при согласовании предстоящей поездки поручило именно ей рассмотрение вопросов, касающихся караимов, отказало им в такой возможности на основании ее личного отсутствия на Чуфут-Кале. Тем самым А. Ю. Полканова высказала свое недоверие к караимам. Надо отметить, что А. Ю. Полканова, в недалеком прошлом обвинявшая бывшего гендиректора заповедника В. Е. Науменко в противодействии Ассоциации крымских караимов «Крымкарайлар», теперь сама же, попав в руководство, не желает идти навстречу караимам в организации их традиционных праздников на Чуфут-Кале. Тем не менее, это не испортило настроение людям, т. к. караимы не смотря ни на что смогли отметить один из главных праздников, заповеданных Превечным, в своём «родовом гнезде», помолиться в древнейшей кенасе Крыма и поделиться друг с другом новостями и радостью от проведённого времени.

19 июня проведён последний урок школы по изучению караимской истории, культуры (лекторы А. А. Бабаджан и И. А. Шайтан) и языка (преп. Р. А. Бабаджан) в помещении караимского общества по ул. Чехова, 13. В связи с крайне низкой посещаемостью встаёт вопрос о целесообразности продолжения деятельности школы в новом учебном году.

30 июня в Севастополе на презентации Севастопольским караимским обществом «Фидан» работы «Оцифровка архива Севастопольского караимского общества, фонд Д. М. Гумуш» присутствовали представители «Союза общественных организаций караимов Республики Крым» Е. И. Шайтанов и В. А. Ельяшевич. Е. И. Шайтанов вручил председателю общества Е. Г. Баккалу и его коллективу «Благодарность» за проделанную работу по сохранению историко-культурного наследия караимов.

Союзом общественных организаций караимов Республики Крым продолжается борьба за сохранение караимского класса в «Вечерней (сменно) школе» г. Симферополя по ул. Чехова, 13 (бывш. караим-

ское женское бесплатное училище и центральный клуб КрымОКО). Благодаря содействию адвоката А. Г. Петросяна направлены письма в адрес Главы Республики Крым С. В. Аксёнова и заместителя председателя Совмина Республики Крым Л. Н. Опанасюк.

Местная религиозная организация «Караимская религиозная община города Симферополя» благодарит Караимское духовное управление за оказанную помощь в приобретении сборников молитв по караимскому обряду на праздники Песах и Шавуот в количестве 20 экз. каждого (издано канцелярией Караимского духовного правления г. Евпатория по молитвеннику «Коль Якова». Составил Ф.А. Малецкий. Вильна. 1910). Молитвенные собрания религиозной общины продолжают проходить каждую субботу в 10.00 в здании Вечерней (сменной) школы г. Симферополя по адресу ул. Чехова, д. 13.

### ФЕОДОСИЯ

3 апреля в помещении караимского общества состоялась викторина между командами взрослых и детей о жизни пророка Елисея. С перевесом в один балл победили взрослые. Все участники получили призы. Перед праздничной трапезой Л. Л. Ильченко прочёл благословление. На празднике звучала музыка, царил радостная атмосфера.

12 апреля в помещении караимского общества состоялась встреча актива караимского джамаата Феодосии (А. М. Мичри, О. Л. Айваз, Л. Л. Ильченко, А. С. Альянаки, М. С. Джумук, С. Чиперис) с председателем правления евпаторийской национально-культурной автономии караимов «Кардашлар» Д. В. Габаем. На встрече обсуждались основные пункты и объекты туристического маршрута «Караимы в истории Крыма и среди нас», победившего в конкурсе на лучший туристический маршрут Крыма 2016 в номинации «Лучший этнографический маршрут», связанные с жизнью караимов в Феодосии.

22 апреля, перед началом пасхального шаббата, участники Феодосийской караимской религиозной общины, собрались на эрев Песах. В этом году читали «Повествование на Пасху» (агада) Ф. А. Малецкого (Вильна, 1913 г.). Пасхальную службу начал О. М. Айваз, а продолжил Л. Л. Ильченко. После службы был накрыт праздничный стол. Как обычно, на пасхальном столе было много предписанных для этого дня праздничных блюд: опресноки, зелень, фрукты, баранина и традиционное заранее изготавливаемое феодосийское пасхальное вино (виноградный сок). Перед трапезой были прочитаны благословения пищи и напитков на Песах. В праздновании Песаха активно участвовали караимские дети.

12 июня, в праздник Шавуот, феодосийский джамаат, совместно с караимами, объединёнными «Союзом общественных организаций караимов Республики Крым» под руководством Т. И. Шайтановой (Симферополь), совершил традиционное паломничество в Чуфут-Кале. К паломникам из Феодосии присоединилась караимская семья из Москвы и семья потомственных русских караимов (Феодосия). Всего со стороны Феодосии в паломничестве участвовало 30 человек. По дороге Л. Л. Ильченко прочитал лекцию о современном мировоззрении крымских караимов, обратив внимание на распространённые искажения караимской истории, культуры и вероучения караимов.

В кенаса на Чуфут-Кале тремя религиозными общинами Феодосии и Симферополя была проведена праздничная служба на Шавуот. После службы в кенасе была проведена небольшая экскурсия по городу. Затем за территорией городка, на площадке возле Биюк-Капу, были накрыты импровизированные празднично-походные столы с караимскими блюдами. Звучала музыка, были вокальные исполнения и танцы.

Служения проходят каждую субботу в 10 часов, а также в 17 часов верующие собираются для чтения и изучения ТаНаХа.

### «КАРАЙ БИТИКЛИГИ». КРАТКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК.

(окончание, начало в № 19)

#### 2. СОВЕТСКИЙ ПЕРИОД (1920-1931). ПОДСЕНЬЮ НАУКИ.

После окончательного установления Советской власти в 1920 году обе караимские библиотеки «Карай Битиклиги» и «Библиотека А. Ю. Мичри» перешли в ведение подотдела Политпросвета отдела Народного образования Крымского Ревкома, но сохранили определённую самостоятельность в ведомстве новой организации Евпаторийский Караимский «Культпросвет». В конце 1920 года сформировался новый штат библиотеки, в который вошли заведующий С. С. Ельяшевич, помощник заведующего и библиотекарь Сарра Яковлевна Нейман, библиотекарь Захарья Яковлевич Юхневич, кладовщик Марк

Соломонович Шайтан.<sup>1</sup> В январе 1921 года был значительно пополнен штат «Библиотеки им. А. Ю. Мичри», в который вошли: Э. И. Ерусалми, О. М. Бебеш, М. И. Иртлач, К. С. Кальфа, Т. И. Пигит, В. А. Оксюз, Т. Б. Рофе, В. С. Чореф, Р. А. Черкес, по большей части это были женщины.<sup>2</sup> Однако вскоре после этого по решению Караимского исполкома «Библиотека им. А. Ю. Мичри» была передана в ведение заведующего «Карай Битиклиги» С. С. Ельяшевича и по требованию Отдела народного образования в срочном порядке вывезена из здания Александровского караимского духовного училища, которое было отведено под военно-командные курсы. Сохранился акт приема и осмотра «Библиотеки им. А. Ю. Мичри», составленный С. С. Ельяшевичем в присутствии специальной комиссии из сотрудников библиотеки.<sup>3</sup> Из этого акта мы узнаем, что работы по приведению книг в порядок и их подсчет длился с 28 января по 5 февраля 1921 года. При окончательном подсчете книг в библиотеке оказалось 16865 томов, что по заявлению представителя от дарителей И. А. Мичри было на 515 томов меньше, чем в библиотеке, вывезенной из Терекли-Конрад. 6 февраля на десяти подводах «Библиотека им. А. Ю. Мичри» была перевезена в новое помещение, в дом, ранее принадлежавший караимской общине, бывший магазин Караимского кооператива в Кустарном переулке.<sup>4</sup>

Судя по подписям, поставленным под актом приема «Библиотеки им. А. Ю. Мичри», состоящим исключительно из караимских фамилий, библиотеки в то время еще находились в распоряжении караимского «Культпросвета». Однако книжное и рукописное богатство «Карай Битиклиги» и «Библиотеки им. А. Ю. Мичри» не могло не обратить на себя внимания новых госучреждений. Перед чиновниками и учеными из Политпросвета встал вопрос о сохранности уникальных караимских библиотек и передачи их в полное распоряжение соответствующих органов. 16 мая 1921 года на одном из заседаний Евпаторийской секции КрымОХРИСа<sup>5</sup> хранитель Евпаторийского музея Г. Х. Бояджиев сделал доклад о передаче караимских библиотек в ведение КрымОХРИСа. «Евпаторийская секция [Крым]ОХРИС при Евпаторийском Наробразе доводит до сведения Библиотечной секции, - сообщалось в докладе, - что ученым совещанием при КрымОХРИСе решено принять все библиотеки музейного караимства в свое ведение. А поэтому караимская национальная библиотека-музей «Карай Битиклиги», библиотека имени А. Ю. Мичри, как ценности, подлежат охране и контролю в секции [Крым]ОХРИС. Работа в них должна проводиться под руководством ОХРИСа. Готовить в известной секции меры по охране и характере работ на будущее время». <sup>6</sup> Вопрос о переходе караимских библиотек в ведение КрымОХРИСа рассматривался на собрании коллегии Бибсекции Политпросвета 8 августа 1921 года, на котором было постановлено пригласить специальную ученую комиссию в составе востоковеда А. В. Челебиева, профессора Крымского университета А. И. Маркевича и заведующего университетской библиотекой Н. Л. Эрнста. Комиссия совместно с заведующим Бибсекцией установила наличный состав книг, их ценность и дальнейший круг работ в библиотеке.<sup>7</sup> Документально не выявлено, когда именно караимские библиотеки перешли в ведение Евпаторийского отдела секции по охране памятников старины и искусства (КрымОХРИС), но если проанализировать сохранившиеся документы евпаторийского Археолого-Этнографического музея, то можно прийти к выводу, что это произошло в период с августа по сентябрь 1921 года. К этому времени Евпаторийским отделом КрымОХРИСа была закончена организация научного музея, получившего название «Археолого-этнографический музей» и разместившегося в здании дачи караимского купца Ю. М. Гелеловича. Таким образом, к концу 1921 года в ведении Евпаторийского ОХРИСа находились: 1. Археолого-этнографический музей; 2. Караимский музей и «Карай Битиклиги» с двумя подотделами: духовный (библиотека «Карай Битиклиги») и светский («Библиотека им. А. Ю. Мичри»).<sup>8</sup> Видимо, вскоре после создания музея, благодаря стараниям заведующей Евпаторийским отделом КрымОХРИСа Полины Яковлевны Чепуриной (1880-1947), «Библиотека им. А. Ю. Мичри» была перевезена из ветхого и непригодного для хранения книг здания в Кустарном переулке в здание нового музея.<sup>9</sup> Так началась новая история «Карай Битиклиги» и «Библиотеки им.

<sup>1</sup> ГАРК, оп. 2, д. 111, л. 1-3.

<sup>2</sup> ГАРК, оп. 2, д. 45, л. 15.

<sup>3</sup> См. Архивную страницу 19-го номера Известий караимского духовного управления караимов Республики Крым. С. 21-24.

<sup>4</sup> ГАРК, оп. 2, д. 45, л. 18.

<sup>5</sup> КрымОХРИС - секция по охране памятников старины и искусства, созданная в структуре подотдела изобразительных искусств отдела народного образования Крымского Ревкома.

<sup>6</sup> Денис Парафило. «Культпросвет» или КрымОХРИС: новые факты о передаче «Карай Битиклиги» // Нові дослідження пам'яток козацької доби в Україні. Збірник наукових праць. Випуск 21. Частина II. Київ. 2012. С. 381.

<sup>7</sup> ГАРК, Р-138, оп. 1, д. 1, л. 140.

<sup>8</sup> ГАРК, Р-138, оп. 1, д. 3.

<sup>9</sup> Леви-Бабович Т. С. Три странички. Севастополь. 1926. С. 3-4.



А. Ю. Мичри» в составе госучреждения.

27 апреля 1921 года заведующий обеими библиотеками С. С. Ельяшевич был принят Евпаторийским отделом КрымОХРИСа на должность научного сотрудника по охране архитектурных памятников.<sup>1</sup> 22 июня С. С. Ельяшевич приступил к составлению описи «Библиотеки им. А. Ю. Мичри», но закончить ее не успел.<sup>2</sup> 2 сентября по собственному желанию он был освобожден от должности заведующего «Библиотекой им. А. Ю. Мичри», и вместо него был назначен С. И. Шайтан. В ноябре 1921 года, спасаясь от начавшегося в Крыму голода, С. С. Ельяшевич выехал к своему отцу в Москву. На должность заведующего «Карай Битиклиги» Караимским «Культпросветом» был назначен Абрам Иосифович Ходжаш, утвержденный П. Я. Чепуриной в должности заведующего охраной караимскими домами.<sup>3</sup> После отъезда С. С. Ельяшевича в доме №13 по Нижней улице, где находилась библиотека «Карай Битиклиги», остался жить с семьей его младший брат Борис Саадьевич Ельяшевич (1882-1971), бывший в то время газзаном евпаторийской кенасы, который неофициально взял на себя обязанности смотрителя библиотеки. В этом доме Б. С. Ельяшевич с семьей занимал две комнаты, а вся библиотека «Карай Битиклиги» находилась в трех комнатах. Известно, что в 1922 году в этом же доме проживали М. С. Шайтан и Г. Э. Койчу.<sup>4</sup>

Для заведующей Евпаторийской секцией КрымОХРИСа, а с 1923 года и заведующей Археолого-этнографическим музеем П. Я. Чепуриной стало очевидным, что в распоряжении ее учреждения оказалась уникальная книжная и рукописная коллекция, требующая систематического исследования и должного хранения. Вскоре после вступления в должность заведующего музеем П. Я. Чепурина приступила к научной обработке материалов «Карай Битиклиги». Вот как сама она пишет о начале этой работы: «Разбор караимских предметов материальной культуры, поступивших с 1921 г. в ведение Евпаторийского музея, заставил задуматься над документальными источниками для научной классификации и правильной экспозиции его собраний. С этой целью были применены все способы исследования: произведен опрос старейших членов караимской общины Евпатории и других городов, просмотрена та немногочисленная литература, где имеются указания по караимскому быту, изучались собрания дагерротипов и фотографических снимков Карай Битиклиги, и были просмотрены ее архивные документы, среди которых внимание остановилось на брачных договорах». Однако сложность работы и понимание того, что нельзя будет обойтись без привлечения специалистов, вызвало у П. Я. Чепуриной сомнение в целесообразности ее продолжения, и только после того, как она поделилась своими сомнениями с историком Крыма и архивистом А. И. Маркевичем, настоятельно советовавшим не останавливаться на начатом, работа была продолжена.<sup>5</sup>

С именами П. Я. Чепуриной и Б. С. Ельяшевича неразрывно связана дальнейшая история «Карай Битиклиги» и вся та научно-исследовательская деятельность, которая была проделана в библиотеке с 1923 по 1929 год. Конечно, роль караимского газзана в этом деле была более скромная, но и П. Я. Чепурина крайне нуждалась в знаниях Б. С. Ельяшевича, необходимых при работе с библиотекой. Б. С. Ельяшевич разбирал материалы библиотеки, приводил в порядок рукописные и книжные коллекции, был постоянным сторожем при библиотеке, а в летнее время водил экскурсии по кенасам. Как караимский священник, а затем и лишенец, он так и не смог официально трудоустроиться в музей и являлся внештатным смотрителем библиотеки. Первой совместной работой П. Я. Чепуриной и Б. С. Ельяшевича стала организованная летом 1924 года экспозиция «Выставка старины Крыма и Востока» из разобранного Б. С. Ельяшевичем материала.<sup>6</sup> Затем, на основе шетаров из «Карай Битиклиги», ими была написана совместная работа «Караимские брачные договоры «шетары», опубликованная в 1927 году в научном издании «Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии» - первое в истории исследование караимских шетаров.

В 1925 году Археолого-этнографический музей был реорганизован в Музей Краеведения с 5 отделами, из которых самым крупным был караимский отдел. «Из имеющихся в распоряжении Евпаторийского музея материалов, - пишет П. Я. Чепурина в краткой заметке на страницах общественно-научного и

<sup>1</sup> ГАРК, Р-138, оп. 1, д. 1, л. 31.

<sup>2</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1897.

<sup>3</sup> ГАРК, Р-138, оп. 1, д. 1, л. 109.

<sup>4</sup> ГАРК, Р-138, оп. 1, д. 3.

<sup>5</sup> П. Я. Чепурина и Б. С. Ельяшевич. Караимские брачные договоры «шетары» // Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии. Т. 1(58-й). Симферополь. С. 181.

<sup>6</sup> Дмитриерко Н. Б. Фонд Карай Битиклиги в собрании Евпаторийского краеведческого музея // Вестник музея. Выпуск 8. Евпатория. 2012. С. 229.

общественного журнала «Крым», - первое место занимают материалы по караимству. Наличие этих материалов, их качество и количество объясняются тем, что Евпатория является для караимов последним историческим пунктом местоизбрания и пребывания главы народа - Гахама. Она вместе с тем была самой богатой общиной - опорой всех бедняков, вдов и сирот народа. В Евпаторию постепенно вливаются все историко-культурные ценности караимства в его целом. Сюда свозят после закрытия общин из разных стран и мест книги по караимским наукам, предметы религиозного культа, архивы. Именно здесь все это складывается, хранится до тех пор, пока волею выдающихся караимских деятелей не создается собрание музейных предметов и национальная библиотека (Карай Битиклиги) в 1250 томов книг, представляющих собой особую ценность».<sup>1</sup> Надо отметить, что П. Я. Чепурина в течение всего времени пребывания в должности заведующего музеем старалась привлечь внимание общественности к материалам «Карай Битиклиги» с целью сохранить эти богатства и ввести их в научный оборот. Свою озабоченность положением караимской библиотеки, хранящейся не в подходящих условиях и не имеющей описи, П. Я. Чепурина не раз выражала в письмах, докладах, статьях, написанных ею в разные учреждения и научные издания. П. Я. Чепурина обращалась также и к караимской общественности. Так, в караимском журнале «Бизым йол» («Наш путь») было опубликовано ее письмо в редакцию, в котором она пытается обратить внимание на большую научную ценность библиотеки. «Позвольте мне на страницах вашего журнала «Бизым йол», - начинает свое письмо П. Я. Чепурина, - сказать несколько слов о громадной научной, историко-культурной ценности, сокрытой в стенах маленького старо-караимского домика на Нижней улице, 13 в Евпатории, о «Карай Битиклиги».<sup>2</sup> О том, как выглядела «Карай Битиклиги» в глазах науки, мы можем судить из краткого отзыва о ней русского и советского арабиста, академика И. Ю. Крачковского. Летом 1924 года по приглашению Крымского университета имени товарища Фрунзе И. Ю. Крачковский был командирован Академией наук в Крым для прочтения курса лекций по арабистике на Восточном отделении Педагогического факультета. Во время визита в Евпаторию И. Ю. Крачковский вместе с П. Я. Чепуриной осмотрел караимские кенасы и посетил «Карай Битиклиги», сделав заключение, что по своему составу караимская библиотека «напоминает собрание Фирковича в Публичной библиотеке, но уступает в качественном отношении».<sup>3</sup>

В августе 1925 года для работы в «Карай Битиклиги» в Евпаторию на 9 дней приехал севастьяпольский газзан Т. С. Леви-Бабович, собиравший материалы для своего труда по истории караимов «Три странички». В Евпатории Т. С. Леви-Бабович остановился у жившего при «Карай Битиклиги» Б. С. Ельяшевича, так что работать в библиотеке он мог, не выходя из дома. «Вторую поездку мы совершили в Евпаторию, - пишет Т. С. Леви-Бабович в предисловии к «Трем страничкам», - и там в «Карай Битиклиги» (Караимская Национальная Библиотека) и Городском Музее (куда перенесена целиком б. частная библиотека известного караимского библиофила А. Ю. Мичри) изучили все известные нам и открытые нами, при любезном содействии глубокоуважаемого Б. С. Ельяшевича, источники, где только можно было найти хоть какие-нибудь ответы на интересующие нас вопросы».<sup>4</sup> Во время приезда Т. С. Леви-Бабовича шла совместная работа П. Я. Чепуриной и Б. С. Ельяшевича над караимскими брачными договорами (шетарами), в которую был также вовлечен и севастьяпольский газзан. Вернувшись в Севастополь, он выслал Б. С. Ельяшевичу два шетара из Феодосии середины XIX века. А несколько ранее, еще до поездки в Евпаторию, Т. С. Леви-Бабович в письме Б. С. Ельяшевичу объяснил значения некоторых слов из списка приданного невесты, присланного его коллегой.

По инициативе П. Я. Чепуриной и на средства музея летом 1926 года на один месяц в Евпаторию был командирован из Ленинграда научный сотрудник Азиатского музея,<sup>5</sup> хранитель Еврейского отдела Михаил Николаевич Соколов, специально для руководства по разбору материалов «Карай Битиклиги». Это было давнишним желанием П. Я. Чепуриной, ведь до сих пор «Карай Битиклиги» не имела ни описи, ни каталога. Увидев на месте караимскую библиотеку, М. Н. Соколов присоединил к одному месяцу командировки один месяц своего отпуска. Ученый решил составить описание в первую очередь рукописного материала, как самого интересного для науки. За два месяца вместе с Б. С. Ельяшевичем им

<sup>1</sup> П. Я. Чепурина. Евпаторийский музей//Крым. Общественно-научный и экскурсионный журнал. № 2. М. 1926. С. 200.

<sup>2</sup> П. Я. Чепурина. В редакцию «Бизым Йол»//Бизым Йол (Наш путь). Симферополь. 1927. С. 91.

<sup>3</sup> Андрей Непомнящий. Академик И. Ю. Крачковский и крымские памятники истории и культуры. Страницы истории крымской ориенталистики//Сучасні проблеми дослідження, реставрації та збереження культурної спадщини: Збірник наукових праць з мистецтвознавства, архітектурознавства, і культурології/Ин-т проблем сучасного мистецтва Академії України. - Київ. 2009. С. 211.

<sup>4</sup> Леви-Бабович Т. С. Три странички. Севастополь. 1926. С. 3-4.

<sup>5</sup> С 1930 года - Институт восточных рукописей РАН.

было составлено краткое описание большей части рукописного собрания, а именно свыше 500 сочинений, главным образом, караимских авторов, в приблизительно 300 томах. В описании указывался автор сочинения, его название, переписчик, время и место написания. Из-за нехватки времени и большого объема работы не указывалось число листов, за исключением наиболее ценных произведений. Не смотря на краткость описания, к концу работы остались не описанными всего 170 рукописей. В «Карай Битиклиги» М. Н. Соколов обнаружил фрагмент сочинения основателя караимизма Анана Ганаси «Сефер гамичвот» («Книга заповедей»), дополняющий опубликованные фрагменты А. Я. Гаркави в 1903 году и С. Шехтера в 1910 году.<sup>1</sup> В 1928 году в «Известиях Академии Наук СССР» будет опубликована статья М. Н. Соколова «Фрагмент «Книги закона» Анана га-Наси» с факсимиле фрагмента, оригинальным текстом и переводом. Б. С. Ельяшевич посоветовал М. Н. Соколову ознакомиться также с «Библиотекой им. А. Ю. Мичри», где ученый обнаружил 10 инкунабул и около 40 рукописных сочинений караимских авторов, среди которых считавшаяся погибшей во время Крымской войны единственная рукопись комментариев на Пятикнижие Товии бен Моше (XI-XII в.в.). По ходатайству Б. С. Ельяшевича эти материалы были перевезены в «Карай Битиклиги».<sup>2</sup> Для окончания начатого описания рукописей летом 1927 М. Н. Соколов был вновь командирован в Евпаторию. Совместно с Б. С. Ельяшевичем им было составлено описание всего рукописного собрания «Карай Битиклиги» - 100 рукописей в 438 томах, из которых 30 томов на арабском языке, остальные - на древнееврейском. Среди них были обнаружены две полные библейские пергаментные рукописи с датами, одна - 1280 года, другая, с орнаментами, 1456 года. Несколько дней, оставшихся у М. Н. Соколова после описания рукописей, он потратил на разбор книжного собрания «Карай Битиклиги» и выделил из общего числа книг 5 инкунабул и до 200 книг XVI века. Архивные материалы остались нетронутыми.<sup>3</sup> После отъезда М. Н. Соколова в декабре 1927 года Б. С. Ельяшевич по собственной инициативе занялся обмером рукописей и составлением на них карточек, в которых помимо имени автора и названия, имени переписчика, времени и места написания, указывалось количество листов и отмечались различные особенности. К январю 1927 года Б. С. Ельяшевич описал 180 томов рукописей и выслал М. Н. Соколову 323 карточки «с довольно подробным описанием их».<sup>4</sup> Кроме того, Б. С. Ельяшевич составил опись инвентаря «Карай Битиклиги», также отправленный им М. Н. Соколову в Азиатский Музей.<sup>5</sup> Итогом работы М. Н. Соколова и Б. С. Ельяшевича стала составленная ими совместно картотека «Древнееврейские рукописи Караимской национальной библиотеки «Карай-битиклиги» включающая 1027 карточек, а также «Инвентарные списки рукописей на древне-еврейском языке, хранящиеся в Караимской национальной библиотеке «Карай-битиклиги» в г. Евпатории».<sup>6</sup>

Следующая научная работа в «Карай Битиклиги» была связана с изучением караимского языка, и вновь не обошлось без участия П. Я. Чепуриной и Б. С. Ельяшевича. В декабре 1927 года на зимние каникулы в Евпаторию приехал Владимир Александрович Гордлевский, специалист по языку, фольклору, литературе и истории Турции, заведующий восточным отделом Государственной библиотеки имени В. И. Ленина. Во время десятидневного отдыха в Евпатории ученый решил воспользоваться представившейся ему возможностью ознакомиться с языком крымских караимов, и через П. Я. Чепурину вышел на представителей караимской общественности. Не найдя для себя ничего интересного в разговорной речи караимов Евпатории, В. А. Гордлевский обратился к письменному языку рукописей «Карай Битиклиги». Б. С. Ельяшевич предоставил В. А. Гордлевскому для изучения рукописный перевод на караимский язык первых книг Ветхого Завета из коллекции М. С. Сарача. Сравнив рукописный перевод Ветхого Завета с изданным в 1841 году, В. А. Гордлевский пришел к выводу, что при его издании устаревший язык рукописи был подновлен, и признал, что «значение рукописного перевода неоспоримо».<sup>7</sup> В

<sup>1</sup> Отчет о командировках и экспедициях Академии Наук в 1926 г./Отчет о деятельности Академии Наук СССР за 1926 г. Кн. 2. Издание Академии Наук СССР. Ленинград. 1926. С. 144-145.

<sup>2</sup> Борис Саадьевич Ельяшевич. Автобиография//Б. С. Ельяшевич. Историко-этнографические очерки (1926-1929 гг.). Материалы к серии «Народы и культуры». Выпуск XIV. Караимы. Кн. 3. М. 1994. С. 199-200.

<sup>3</sup> Отчет о командировках и экспедициях Академии Наук в 1927 г./Отчет о деятельности Академии Наук СССР за 1927 г. Издание Академии Наук СССР. Ленинград. 1927. С. 175-176.

<sup>4</sup> Письмо Б. С. Ельяшевича М. Н. Соколову, 18 января 1928 г./Из личного архива Б. С. Ельяшевича в «Карай Битиклиги».

<sup>5</sup> Старкова К. Б. Гебраистика//Азиатский музей - Ленинградское отделение института востоковедения АН СССР. М. 1972. С. 550.

<sup>6</sup> Непомнящий А.А. Неизвестные документы о судьбе коллекции Карай-Битиклиги//Крымский архив. Симферополь. 2009. С. 307.

<sup>7</sup> Гордлевский В. А. Лексика караимского перевода Библии//Доклады Академии Наук 1928. № 5. Издательство Академии Наук СССР. Ленинград. 1928. С. 87-91.

ходе работы ученым было выявлено «около сотни» архаизмов, не встречающихся в современном караимском языке.

В. А. Ельяшевич.  
(Продолжение следует)

**ПИСЬМА М. Н. СОКОЛОВА О РАБОТЕ В «КАРАЙ БИТИКЛИГИ».**

Парафило Д. М.  
Аспирант КФУ исторический факультет

Отложившиеся в личном фонде академика Павла Константиновича Коковцева (1861-1942)<sup>1</sup> переписка с петербургским гебраистом и его учеником Михаилом Николаевичем Соколовым (1890-1937)<sup>2</sup> содержит уникальную информацию о командировке сотрудника Азиатского музея М. Н. Соколова в Евпаторию и его научных изысканиях в «Карай Битиклиги» летом 1926 г. Документы публикуются впервые, в тексте сохранен стиль документов.

Евпатория улица Продольная дом 2. Музей краеведения.  
25 июня - 8 июля 1926 г.

Глубокоуважаемый Павел Константинович.

Жизнь здесь идет размеренно и однообразно. Встаем в 7-7.30 утра, с 10 до 2 часов я занимаюсь в Караимской библиотеке. Работа заключается в том, что совместно с хранителем библиотеки Б. С. Ельяшевичем, очень начитанным караимом, бывшим старшим газзаном здешней кенасы, мы описывали рукописи. Рукописей много и сейчас мы составляем предварительную инвентаризацию - устанавливаем заглавия, автора, время и место написания, если они имеются в рукописи, самое главное - этим ограничиваемся. От меня здесь желают не столько составления описей рукописей, сколько, чтобы я ознакомился с рукописями и книгами библиотеки, дал суждения о ценности библиотеки и этим поддержал ее неприкосновенность и защитил от нападения со стороны лиц, пытающихся ее ликвидировать.

Сейчас нами описано свыше ста рукописей, по преимуществу караимских авторов. Несколько рукописей мною отмечено, чтобы в Петрограде навести справки о том, известны ли эти сочинения в рукописных собраниях других библиотек. Работа интересна и для меня поучительна тем, что дает навык в разборе разных почерков. Остальное время дня - в моем распоряжении.

Вечера употребляю на работу над комментариями Абль Фарах Гарун, часть которого в Крыму с собой. Перед обедом купаюсь в море.

Передайте привет Константину Константиновичу.<sup>3</sup> Искренне Ваш. М. Н. Соколов.<sup>4</sup>

Евпатория 5 августа 1926 г.

Глубокоуважаемый Павел Константинович.

Моя работа в Караимской библиотеке идет успешно. В виду скорого отъезда и необходимости ознакомиться со всей библиотекой я теперь не останавливаюсь на выяснении даты, места происхождения рукописи. Ограничиваюсь лишь заглавием и автором рукописи. Думаю, что таким образом успею инвентаризовать все рукописи и пересмотреть книги библиотек. Осталось времени до 19 августа. Искренне Ваш. М. Н. Соколов.<sup>5</sup>

Евпатория 11 августа 1926 г.

<sup>1</sup> См. о нем: Крачковский И. Ю. П. К. Коковцов в истории русского востоковедения (1861-1942). // И. Ю. Крачковский // Известия АН СССР: отделение литературы и языка. - т. III. - вып. 6, 1944. - С. 274-279.

<sup>2</sup> Михаил Николаевич Соколов (1890-1937) - семитолог, (гебраист и арабист). В 1926-1927 годах руководил разбором, описанием книжного и рукописного собраний «Карай Битиклиги». См. о нем. - Васильков Я. В. Только об одном востоковеде...: (Гебраист Михаил Николаевич Соколов 1890-1937)/Я. В. Васильков//In Memoriam: ист. сборник памяти Ф. Ф. Перченка. - М.; СПб, 1995. - С. 235.

<sup>3</sup> Константин Константинович Коковцев - брат П. К. Коковцева.

<sup>4</sup> ПФА РАН, Ф. 779. О.2., д. 791. - Л. 17-18.

<sup>5</sup> ПФА РАН, Ф. 779. О.2., д. 791. - Л. 21-22.

Сейчас усиленно занимаюсь описанием рукописей, которых осталось еще не мало. Только в Петербурге я смогу определить, насколько ценны некоторые рукописи.

Здесь имеются несколько интересных сочинений, как-то [неразб] и несколько других. Думаю, что не напрасно здесь занимаюсь, потому что ознакомился со многими сочинениями, написанными самым разнообразным почерком.

Искренне Ваш. М. Н. Соколов.<sup>1</sup>

### ГЛАВЫ ИЗ КНИГИ "АДДЕТ ЭЛЬЯГУ".

#### МОЛИТВА.

(начало в №18-19)

Часть 5. О языке молитвы, о том, как надо совершать молитву и о порядке чтения молитв  
(продолжение).

Согласно распространенному в Израиле обычаю Тору начинают читать с первой субботы после Шемини ачерет, а затем читают от субботы к субботе, пока полностью не закончат чтение на праздник Суккот, то есть когда прочтут параши «Вэ-зот га-бераха» в один из семи дней праздника Суккот. И если праздники выпадают на субботу, то чтение Торы заканчивается в субботу перед Шемини ачерет. Чтение Торы всегда начинается с первой субботы после Шемини ачерет, и этот обычай Израиль взял из Писания, где написано: «И читал он<sup>2</sup> книгу Торы Божьей каждый день, с первого до последнего дня...» (Нэхэмья, 8:18).<sup>3</sup> И сказано еще об этом в Торе: «Когда придет весь Израиль явится пред лицо Господа, Бога твоего, на место, которое Он изберет, читай учение это перед всем Израилем в слух им» (Девэ-рим, 31:11). Сейчас же, в *галуте*, мы не можем собираться на Суккот и потому завели обычай читать Тору в течение года одну параша за другой. И, наконец, в первую субботу после Шемини ачерет читаем *параши* «Берешит». И начинает с первого стиха читать мудрый и уважаемый в общине человек, а заканчивает достойный юноша, но последний стих (читает) снова уважаемый в общине человек. И кроме этого, (читают) подходящие стихи из Торы до начала чтения (Торы) и после нее согласно порядку молитв. И затем перед чтением *гафтара*<sup>4</sup> читают: «И говорил Я пророкам и умножал Я видения, и через пророков притчами Я говорю» (Гошеа, 12:11), и стих «Ибо не совершит Господь ничего, без того, чтобы непременно открыть свою тайну пророкам, рабам своим» (Амос, 3:7), и стих «Лев зарычит - кто не будет испуган? Всесильный Господь произнес - кто не будет пророчествовать?» (Амос, 3:8). И читают *гафтара*, и заканчивают ее стихом «Избавитель наш Бог воинств имя Его, святой Израилев» (Йешаягу, 47, 4).

Во вторую субботу читают *параши* «Новах» и так далее по порядку, если год високосный. Если год не високосный, то некоторые *парашиот* (мн. ч. от *парашиа*) надо читать попарно, потому что количество суббот в таком году меньше. Мудрецы говорят, что читать попарно надо те *парашиот*, которые являются парными по содержанию, такие как: «Вайакгель» и «Пикуде», «Ахаре мот» и «Кедошим», «Иша ки тазриа» и «Зот тигье»,<sup>5</sup> «Бэгъар Синай» и «Им бухуккотай». «Матот» и «Масъэ». И говорят, что в великую субботу надо читать *парашиа* «Чав», потому что говорят «Чав вэ-Песах». И *парашиа* «Вайихи» читают в субботу пасхальной недели. И затем читают попарно *парашиот*, так чтобы *парашиа* «Насо» выпала на седьмую субботу.<sup>6</sup> Таким образом, всегда составляйте порядок *парашиот*, чтобы *парашиа* «Ваэтханнан» выпала на субботу, следующую за Субботой утешения (Шаббат Негама).<sup>7</sup> И это касается как простого, так и високосного года. И если недостаточно будет *парашиот*, чтобы закончить чтение Торы к субботе праздника Суккот, то следует читать *парашиа* «Атем нечавим» в две субботы, и если

<sup>1</sup> ПФА РАН, Ф. 779. О.2, д. 791. - Л. 22-23.

<sup>2</sup> Эзра.

<sup>3</sup> Как следует из слов Эльягу Башиячи, традиция начала чтения Торы с праздника Суккот основана на том, что в праздничные дни Суккота Эзра читал народу Тору.

<sup>4</sup> *Гафтара* - отрывок из книги Навиим (Пророки), которым завершается чтение Торы.

<sup>5</sup> В современной традиции «Мечора».

<sup>6</sup> То есть на субботу, после которой следует праздник Шавуот. Семь седмиц, или семь недель, отсчитывают от воскресенья среди пасхальной недели.

<sup>7</sup> Шаббат Негама - суббота, следующая за постом 10 Ава.

все равно будет недостаточно, то надо читать *параши* «Гъаазину» до субботы, следующей после Шемини ачерет, когда читается *параши* «Берешит». И вот порядок чтения *гафтарот*, составленный мудрецами, мир им, для каждой *параши*, который имеет отличия от порядка чтения, составленного *бале каббала*.

Далее в книге следует таблица годовичного цикла чтения *парашот* и *гафтарот* по караимскому обычаю. Смотрите: "Субботние молитвы по обряду крымских караимов" (составил В.З. Тирияки, Евпатория, 2002 г., С. 203-205).

#### Часть 6. Единичная молитва.

Некоторые из ищущих Торы и понимающих необходимость молитвы, а также и то, что человек, как существо общественное, нуждается именно в общественной молитве, но иногда не имеет такой возможности, попросили меня научить их единичной молитве (*тефила йахид*), чтобы пользоваться ею в то время, когда не могут участвовать в общественной молитве.

Далее в книге следует текст единичной молитвы.

#### Глава 7. Заповедь о чичит.

Написано: «И скажи им, чтобы они сделали себе *чичит* на краях одежд своих во всех поколениях своих и вставляли в *чичит* края (одежды) синюю нить» (Бемидбар, 15:37-38). И написано во Второзаконии: «Кисти сделай себе на четырех углах (*арба кенафот*) покрывала твоего, которым ты покрываешься» (Деварим, 22:12). Размышляя над этими двумя стихами, мудрецы пришли к выводу, что в них говорится об одном и том же, то есть о *таллете*, который мы одеваем во время молитвы. Потому что слова «одежда» (*бэged*) и «покрывало» (*кесот*) имеют одинаковое значение, несмотря на то, что слово «одежда» употребляется только в значении «одевать». Наш учитель Аарон, автор книги «га-Мивхар», ссылаясь на написанное «...и укрыла она его одеялом», считает, что слово «покрывало» также относится к дневной одежде.<sup>1</sup> (Шофтим, 4:18). Сравнивая написанное в этих двух стихах, то есть «на краях (*кенафе*) одежды» и «на четырех углах (*арба кенафот*) покрывала твоего», он утвердился в этом толковании. Кроме того, стих «Кисти сделай себе...» находится во Второзаконии, где повторяется большинство заповедей, а значит, в этом стихе только уточняется, в каком месте должны быть *чичит* - «на четырех углах покрывала твоего». Итак, оба стиха говорят нам об одном и том же - о *таллете*, иначе - верхней одежде с четырьмя краями.

Значение слова *чичит* выясняется через выражение «...засматривает сквозь решетки» (*мэчич минга-гахараким*)<sup>2</sup> (Шир гаширим, 2:9). Слово же «кисти» (*гадиллим*) означает «нити» (*петилим*), или *чичит*. Отсюда толкуют слово *чичит* через слово цветок (*чич*), и это правильно, потому что он похож на нить (*петиль*).<sup>3</sup> А в словах «...и вставляли в *чичит* края (одежды) синюю нить» говорится не о самом *чичит*, а о том, что его связывает. Под словом же «кисти» подразумевается «нити» (*петилим*), то есть и *чичит* и «голубая нить». Вот как делается *арба кенафот*, называемый *таллет*: ткач в конце своей работы оставляет на четырех краях (*арба кенафот*) *таллета* небольшие нити, из которых соткан сам *таллет*, или же привязывает их после, но так, чтобы это было одно целое, потому что написано «И скажи им, чтобы они сделали ...», а не сказано, чтобы приделали. И каждая такая нить состоит из двух. Из этих нитей делается *петиль*, которого должно быть по крайней мере три, как написано «...борьбою сильною боролась я с сестрою моею» (Берешит, 30:8) - и это две нити. А всего сыновей было шесть, три на каждый двойной *петиль*.<sup>4</sup> И после этого свяжут с этими нитями голубую нить (*петиль*) к каждому

<sup>1</sup> Эта фраза из эпизода о Яэле, уложившей уставшего Сисру отдыхать в шатре, и накрывшего его одеялом (*семиха*). Исходя из контекста следует, что слово *семиха* означает постельное покрывало, и поэтому Аарон приходит к выводу, что слово *кесот* означает одеяло, которое носят как одежду.

<sup>2</sup> Слова *мэчич* и *чичит* имеют общий корень *чич*.

<sup>3</sup> Вероятно, под словом «петиль» (или же «чичит») надо подразумевать нить с бахромой, или нить с кистью, действительно похожую на цветок.

<sup>4</sup> Не совсем ясно умозаключение автора. Основывается оно на стихе из книги Берешит (эпизод о рождении детей у сестер Рахили и Леи) «...борьбою сильною боролись я с сестрою моею», которое в оригинале звучит так: «нафтуле элогим нифталти им ахоти». Отталкиваясь от корня «ФаТаль», от которого образованы слова «нафтуле», «нифталти» и «петиль», автор привязывает слово «петиль» к сыновьям Леи и Рахели.

краю. И не должен *петиль* состоять меньше, чем из трех нитей. Рибби Йосеф, душа его в саду Эден, сказал, что это должно быть по (числу сыновей) Израиля.<sup>1</sup> Значение голубого цвета *петиль* (синяя нить)<sup>2</sup> заключается в том, что этот цвет похож на цвет неба, и это для того, чтобы не идти вслед за мыслями и глазами нашими, как написано «...и не будете следовать сердцу вашему и очам вашим». И нет разницы, из какого материала он будет сделан, из шелка, виссона или же шерсти - главное, чтобы волокна не смешивались в соответствии с запретом о *шаатнез*<sup>3</sup> Однако лучше всего, чтобы он, так же как и *таллет*, был из шелка, для того чтобы уважить заповеь.

*Баале каббала*<sup>4</sup> расходятся во мнении относительно количества ниток: одни говорят, что должно быть пять ниток и восемь узлов, другие говорят, что должно быть три нитки и два узла. Однако эти споры тщетны, ибо если Писание говорит только о том, что должны быть *петиль*, то и количество ниток в них должно быть в соответствии с потребностью. Итак, на каждом из четырех краев (*арба кенафот*) *таллета* есть два *петиль*: один белый, и он называется *чичит*, и один голубой. И выражение «И будет она (голубая нить) у вас в *чичит*, и глядя на нее...» (Бемидбар, 15:39) относится к «голубой нити», а не к *чичит*, так как о *чичит* говорится перед этим. И Писание наказывает смотреть на него во время ношения (*таллета*), как видно из слов «...и глядя на нее», откуда следует, что одевать (*таллет*) надо только днем. И хотя по смыслу написанного следует одевать (*таллет*) каждый день, и тем более на рынке во время торговли, в Израиле, чтобы не вызывать насмешек наших врагов, так как мы живем в чужих странах, принят обычай одевать (*таллет*) во время молитвы. По этой причине некоторые общины отказываются одевать (*таллет*) и таким образом лишаются вознаграждения за исполнение заповеди Торы, повелевающей делать так. Из *севель га-йеруша*<sup>5</sup> нам известно, что во время одевания *таллета* надо произнести благословение: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, который освятил нас заповедями своими и повелел нам одевать арба кенафот с *чичит*». По обычаю (*таллет*) надевают во время первого чтения «Слушай, Израиль...» и (оставляют его) до конца молитвы или с начала чтения «Кедушот», ибо это основная молитва.

Заповеь о *чичит* обязательна для взрослых людей и особенно для мудрецов Торы, которые заботятся о воздаянии за исполнение предписывающих заповедей (*мичват асэ*), но не для женщин и детей, потому что Писание говорит к сынам Израиля. Что же касается *тфилина* и *мезузы*, обязательных у *баале каббала*,<sup>6</sup> то наши мудрецы, да покоятся они с миром, понимают это образно, так как написано «И навяжи их в знак на руку твою...» (Деварим, 6:8), то есть имеется в виду десять заповедей по числу десяти пальцев. И выражение «...и будут они начертанием между глазами твоими» также понимают образно. И то же самое касается стиха «И напиши их на косяках дома твоего и на воротах твоих» (Деварим, 6:9), смысл которого в том, что (заповеди) всегда должны быть перед тобой, когдаходишь домой, и когда выходишь из дома, иначе говоря, они должны быть написаны на скрижали твоего сердца. Поэтому мы не пользуемся ни *тфилином*, ни *мезузой*.

#### Часть 6. Благословения.

Одна из предписывающих заповедей Торы наказывает благословлять Господа после еды, как написано: «И будешь ты есть, и насытишься, и благословлять будешь Господа, Бога твоего» (Деварим, 8:10). Не стоит, однако, понимать слова «и насытишься» в значении «набивать брюхо», ведь сказано, что «чрево нечестивых оскудевает», а значит, слова эти надо понимать в значении «поддерживать (пищей) свое тело». Вначале благословлять надо Господа за его милость ко всем творениям Его и за то,

<sup>1</sup> В оригинальном тексте у автора «по Израилю». Вероятно, имеется в виду по 12-ти сыновьям Израиля, так как 3 нити в каждом «петиль» умноженные на 4 края одежды, дают число 12.

<sup>2</sup> Слово «тахелет» имеет несколько значений: «голубизна», «лазурь», «синева».

<sup>3</sup> Шаатнез - ткань из шерсти и льна, запрещенная Торой.

<sup>4</sup> Талмудисты.

<sup>5</sup> *Савель га-йеруша* (буквально «бремя наследия») - обычаи, не описанные в Торе и не заповеданные как другие заповеди, но для которых есть основания в Торе.

<sup>6</sup> *Тфилин* - элемент молитвенного облачения благочестивых иудеев, представляющий собой две маленькие коробочки, содержащие стихи Торы, которые ремешками укрепляются на лбу между глазами и на обнаженной левой руке. Предназначение тфилина - буквальное исполнение заповеди «И навяжи их в знак на руку твою, и да будут они начертанием между глазами твоими».

*Мезуза* - прикрепляемый к внешнему косяку двери свиток пергамента, содержащий часть текста молитвы «Слушай, Израиль...». Предназначение мезузы - буквальное исполнение заповеди «И напиши их на косяках дома твоего и на воротах твоих».

что Он дает каждому пропитание, и так далее. Затем надо добавлять стихи (из Торы), соответствующие тому дню, в который произносится благословение, будь то дни радости, то есть шаббат или праздник, или же дни скорби, то есть Пурим и четыре поста. Исходя из потребностей человека, мудрецы установили различные благословения, такие как «благословение над вином», «благословение над плодами», «благословение над плодами земли» и т.д., но все они читаются перед едой, а не после, как *биркат га-мазон*.<sup>1</sup> Благочестивые мужи во всякое время благословляют пищу общим благословением, произнося «Благословен Господь, по слову которого было создано всё», и это хороший обычай. Мудрецы также установили обычай омовения рук перед едой, и это для того, чтобы очиститься и убежать себя от опасности, так как человек может быть нечистым или же зараженным трупным ядом, и, касаясь пальцами еды, которая затем попадает в рот, может нанести себе вред. Таким образом, мудрецы, опираясь на *севель га-йеруша*, передаваемое из поколения в поколение, предписывают омовение рук перед едой, во время которого произносят благословение, говоря: «И освятивший нас заповедями Своими, и заповедавший нам...». Хотя этого мы не находим в Писании, но выводим из него, в точности следуя написанному: «...по суждению, которое они изрекут тебе, поступай...» (Деварим, 17:11). Надо сказать, что такое благословение является для нас обременительным, ибо мы не можем говорить «заповедал», когда Господь не заповедал, и поэтому (при омовении рук) следует произносить: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, создавший воду для очищения».

После омовения рук благословляют Господа с чашой вина, произнося «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, создавший плод виноградной лозы». В шаббат и праздники перед благословением над вином благословляют Господа особым освящением, произнося «Благословивший и освятивший день... (например, шаббат)». Если шаббат уже на исходе, то по существующему порядку читают *гавдалу*<sup>2</sup> для того, чтобы отделить священное от будничного. После благословения над чашей вина благословляют все плоды,<sup>3</sup> говоря «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, создавший плоды земли». Затем благословляют хлеб, произнося: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, произрастивший хлеб из земли». Затем говорят «Благословен Господь, по слову которого было создано всё», и приступают к еде. Во время праздника с поднятием каждой чаши воздают хвалу Всевышнему, благословен Он, и после этого упоминают праотцов, строительство Храма и пришествие Машиаха. После еды произносят *биркат га-мазон*,<sup>4</sup> о чем мы уже говорили.

Эти благословения должен произносить каждый израильтянин в своем доме. Однако во время пиршества, или *хутты*,<sup>5</sup> или веселого собрания следует благословлять мудрецов, самых почтенных, и всех вообще. Мудрецы также обязывают перед тем, как исполнить предписывающую заповедь (*мичват осэ*), благословлять человека такими благословениями, как, например «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, который освятил нас заповедями Своими и повелел нам есть опресноки и горькие травы». Для всякой заповеди, у которой есть только одно исполнение, благословение читается либо во время исполнения, либо перед ним. Однако для заповеди, после исполнения которой есть еще повеление, благословение произносится после ее исполнения и во время последнего повеления. Такими, например, являются благословения над *суккой* и *чичит*, которые произносятся во время повеления, то есть проживания или одевания. И говорят: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, который освятил нас заповедями Своими и повелел нам жить в сукке» или «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, который освятил нас заповедями Своими и повелел нам одевать арба кенафот с чичит». Что же касается, например, заповеди зарезать пасхального ягненка, благословение читается именно во время исполнения, так как у этой заповеди нет последнего повеления.

*Баале каббала* обязывают благословлять человека в многословии, хотя это не следует из Торы, а только из слов их писателей, и говорят, что это написано в устной Торе,<sup>6</sup> повелевающей им делать так. Из этого мы видим, что все, что нам обязывают (наши) мудрецы, написано в Торе, и это истинно, и все, что они установили, не противоречит простому смыслу написанного в Торе, и слова их подобны ветвям, растущим из заповедей нашей Торы.

И есть еще другие благословения для разных случаев в жизни человека, таких как строительство нового дома, изготовление какой-либо новой вещи или появление новых плодов и др. И даже если не

<sup>1</sup> *Биркат га-мазон* - Молитва после еды.

<sup>2</sup> *Гавдала*, или *авдала* (от глагола «легавдиль» - отделять) - специальная молитва, читаемая на исходе шаббата.

<sup>3</sup> То есть пищу.

<sup>4</sup> В предыдущей главе.

<sup>5</sup> Венчание.

<sup>6</sup> То есть в Талмуде.



употребляют эти новые плоды в пищу, то произносят: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, который даровал нам жизнь и дал дожить до этого времени». При причинении какого-либо вреда или ущерба произносят «Благословен Судья праведный». При получении удовольствия от чего-либо или пользы, произносят: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь мира, Тот, который творит добро». Итак, существует еще много самых разных благословений на разные случаи жизни, вплоть до того, что различают благословения при вдыхании аромата дерева, аромата травы и аромата плодов. Но наши мудрецы сбросили этот тяжкий груз с наших плеч, оставив только три вида благословений. Во-первых, мы благословляем то, что приносит нам пользу, произнося «Благословен Господь, по слову которого было создано всё». Во-вторых, мы благословляем все новое при его появлении. И в-третьих, мы также произносим благословения во время причиненного нам вреда или какого-либо несчастья, произнося «Благословен, Который творит суд истинный». И запретили мудрецы получать от чего-либо удовольствие или пользу без благословения, потому, как говорят, что все, от чего мы получаем удовольствие или пользу, создано Господом, и тот, кто не будет благословлять, тот будет отдален от Господа. Ибо совершенно все благословения являются ни чем иным, как благодарением Господу.

#### Часть 7. Когены.

Так как в Изгнании когены не ведут никакого служения, кроме чтения Торы и благословения, мы будем говорить о них в разделе "Молитва". Рассмотрим некоторые вопросы, связанные с когенами. Во-первых, можно ли признавать когенов без записи о происхождении? Являются ли они чистыми при существующих для них запретах?<sup>1</sup> И в-третьих, как относиться к ним сыновьям Израиля?

Некоторые мудрецы считают, что когенов надо упразднить, потому что у них нет записи о происхождении, как это видно в Писании у Эзры: «Эти (священники) искали запись свою о происхождении, но она не была найдена, и были отлучены они от священства» (Эзра, 2:62).<sup>2</sup> Но учитель наш Ефет, душа его в саду Эден, сказал, что они не были отстранены от сана священства, так как написано: «...чтобы они не ели от Святого Святых» (Нехемья, 7:65), то есть им было запрещено есть только от Святой Святых, но не от священного. И еще потому, что упомянуты отцы их, как написано: «А из священников: сыны Хавайи, сыны Аккоца» (Нехемья, 7:63), а также и мать их, как написано: «...сыны Барзиллайя, того, который взял жену из дочерей Барзиллайя Гиладского и стал называться именем их» (Нехемья, 7:63). И если так, то им было хорошо известно их родство, как может быть известно только тем, кто действительно является родственником. Например, в сукке может находиться только израильтянин, как это хорошо известно, ибо не написано, что это можно не израильтянину. Также и у когенов есть предание о том, что они являются когенами.

И вот запреты, которые есть в Писании для первосвященника и когенов. Во-первых, они должны предостерегаться от осквернения,<sup>3</sup> как написано: «...да не осквернятся (прикосновением) к умершим народа своего» (Ваикра, 21:1). И также сказано о жене его, как написано: «Да не осквернит он себя, муж в народе своем...» (Ваикра, 21:4), и также, чтобы не делали плечи на голове своей, то есть, чтобы не брили волосы на голове, и чтобы краев бороды своей не брили, и чтобы не делали надреза на теле своем (Ваикра, 21:5). Все эти запреты для когенов говорят о том, что если они их нарушат, то будут не только нарушителями, но также станут нечисты. Поэтому и написано после параша Кедушим: «Святые должны быть они Богу своему, и да не оскверняют имени Бога своего...» (Ваикра, 21:6).<sup>4</sup> Что же касается первосвященника (*га-коген га-гадоль*), то он не должен оскверняться никаким мертвым телом, как написано: «И ни к какому умершему не должен он подходить...» (Ваикра, 21:11), и даже к умершим родственникам. Для того написано, что не должен подходить к умершим отцу и матери, чтобы первосвященник не смел преступить этот запрет, потому как если уж нельзя подходить к самым близким умершим людям, то уж тем более нельзя к остальным. И также не должен рвать на себе волосы и одежду по обычаю плакальщиков, и не должен идти вслед за погребальными носилками по обычаю родственников, как написано: «И из святилища нельзя ему выходить» (Ваикра, 21:13). Однако рядовому когену можно оскверняться умершими родственниками шести степеней родства, как написано: «...матерью своей и отцом своим, сыном своим и дочерью своей, и братом своим. И сестрою своею девицей,

<sup>1</sup> Имеется в виду ритуальная чистота.

<sup>2</sup> Когены - сословие священослужителей, ведущее свое родство от Аарона, старшего брата пророка Моисея. Статус когена передавался только по наследству, и поэтому так важно их происхождение.

<sup>3</sup> Имеется в виду ритуальная чистота *тум`а*.

<sup>4</sup> 21 глава (параша Эмор) следует после параша Кедушим.

близкой к нему...» (Ваикра, 21:2-3), то есть с родной сестрой по отцу и по матери. Отсюда следует, что (умершим) братом может оскверняться и в том случае, если он родной только по отцу или только по матери. А также вдовой и женщиной, не знавшей мужа, может оскверняться и оплакивать своих родственников по обычаю плакальщиков. Первосвященник же не должен брать в жены вдову, обесчещенную, блудницу и отверженную мужем, то есть разведенную разводом листом (*get*), а сказанное «отверженную мужем своим» означает, что она не была взята другим мужчиной, кроме мужа своего. То есть «разведенная с мужем своим (*ми-иша*)» это не то же самое, что «разведенная с мужем (*ми-иш*)». Потому что написано «жену, отверженную мужем своим», из чего следует, что она именно отвергнута мужем, а не разведена с ним по причине несчастья, как например, смерти мужа. Обесчещенная это та, которая была обесчещена на рынке или на улице, не обязательно та, которая была запрещена для когенства при рождении. А блудница это та, которая сблизается с мужчиной не для замужества. Это четыре запрета и предписывающих заповедей для первосвященника, а среди них заповедь о том, что он должен брать девицу «из народа своего», то есть не чужестранку и не пленницу и обязательно девственную, как написано: «Он же жену в девстве брать должен» (Ваикра, 21:14). И как видно из Писания для рядовых когенов также существуют эти запреты, за исключением запрета о вдове, потому что о ней нет упоминания. Поэтому некоторые из мудрецов разрешают рядовому когену жениться на вдове. Однако в будущем когенам будет запрещено жениться и на вдове, кроме как на вдове когена, как написано: «...и лишь вдове, которая останется вдовой от когена» (Йехезкель, 44:22). Отсюда следует, что когенам запрещено жениться на вдове, и потому среди жен когенов вдова не упоминается. И также сказал рибби Аарон, душа его в саду Эден, в книге «Эч хаим», сославшись на этот стих, что так было и в прошлом, что не женились рядовые когены на вдове, кроме как на вдове когена.

Итак, когены в изгнании являются рядовыми когенами, которым запрещено оскверняться прикосновением к мертвым, кроме шести степеней родства, брить волосы на голове, брить края бороды, делать надрезы на своем теле и жениться на блуднице, обесчещенной, разведенной и вдове. Когда когены остерегаются от нарушения этих запретов, то они могут нести сан священника, даже без записи о происхождении, и сыновья Израиля должны чтить их во всяком деле, как-то в чтении (Торы), в подписании *шетаров*,<sup>1</sup> в благословениях и во всякое время, когда пожелают (услышать) от них Тору, как написано: «Ибо уста когена хранят знание и Тору желают из уст его...» (Малахи, 2:7). Однако в то время, когда у когенов нет Торы, к ним надо относиться так же, как к остальному Израилю, ибо превосходство когенов состоит в том, что они являются учителями Торы. Поэтому и говорят, что ученый *мамзер*<sup>2</sup> лучше невежественного первосвященника.

Физических недостатков,<sup>3</sup> которые после этого упоминает Писание, всего двенадцать, четыре из них - неизлечимые, а восемь - излечимые. Первый - это слепота либо одного глаза, либо обоих. Второй - это хромота, то есть болезнь колен или ступней, врожденная хромота или хромота от повреждения конечностей, одной или обеих. Третий - это впалость носа, то есть ущербность одной части тела. Четвертый - это уродливость, то есть когда одна часть тела размером больше обычного. Пятый - перелом ноги. Шестой - перелом руки. Седьмой - горбатость, то есть низкорослость. Восьмой - худосочность, то есть полное отсутствие в теле жира. Девятый - бельмо на глазу, то есть слезоточивость глаз. Десятый - короста, то есть сухость или гноение. Одиннадцатый - паршивость, то есть искривление шеи и рта. Двенадцатый - повреждение мужских яичек. Кроме этих, есть еще другие недостатки, упоминаемые мудрецами, и которые подсказывает нам разум, а также и само Писание: «Ни один человек из рода Аарона, у которого увечья...» (Ваикра, 21:13). Таких недостатков три. Первый - немота, ведь если коген будет немым, то он не сможет молиться во время жертвоприношения. Второй - глухота, так как не сможет слышать слов во время жертвоприношения и не сможет возвысить голоса своего, чтобы не было слышно (отпускаемых) грехов. Третий - заикание, так как заика не может хорошо и внятно произносить молитву. Итак, вместе с этими тремя всего пятнадцать недостатков, каждый из которых делает когена оскверненным.

И если дочь когена совершит блудодеяние, то она осквернит своего отца, как написано: «И если дочь священника осквернит себя блудодеянием, то отца своего бесчестит она...» (Ваикра, 21:9). А если первосвященник осквернит себя нарушением какого-нибудь из этих запретов, как например, возьмет в

<sup>1</sup> Шетар - брачный договор.

<sup>2</sup> Мамзер - незаконорожденный, о котором в Торе сказано: «Да не войдет мамзер в общество Господне, и поколение десятое его не войдет в общество Господне» (Деварим, 23:3).

<sup>3</sup> Мум - физический недостаток, или увечье, наличие которого у когена не позволяет ему нести службу в Скинии и Храме.

жены блудницу, то тем самым он осквернит не только себя, но и свое потомство, как написано: «И нельзя ему бесчестить семени своего в народе своем...» (Ваикра, 21:15). И потому дочь его запретна для когенов, так как написано: «Жену блудницу и обесчещенную нельзя им брать...» (Ваикра, 21:17). Однако, если рядовой коген осквернит себя нарушением какого-нибудь из этих запретов, то потомство его не осквернится, ибо в отношении него не написано: «И нельзя ему бесчестить семени своего в народе своем...».

И если собирается много когенов одного сана, то читает (Тору) самый уважаемый из них. Однако в Йом Киппурим, во время служения первосвященника, звали всех вместе, несмотря на то, что когены и левиты имеют преимущество перед остальным Израилем, и не чествовали мудрецов и уважаемых (людей) согласно их положению. Хотя к ним должно относиться с почтением за их скромность, как воздавали хвалу учителю нашему Моше, да покоится он с миром, за его скромность. Что же касается левитов, то для них не делается никаких условий, а значение их ниже когенов, но выше остального Израиля. Поэтому во время чтения Свитка Торы сначала зовут когена, затем левита, уже потом израильтяна от двух-трех и до семи. Во время чествования жениха читает коген, левит и жених, но если жених является когеном, то читает только он, а если читает другой коген, то его сан священника не признается.

На этом заканчивается глава «Молитва».

Перевод с древнееврейского языка

В. А. Ельяшевич

(Продолжение следует)

#### КРАТКАЯ ИСТОРИЯ КАРАИМСКОГО МОЛИТВЕННОГО ДОМА (КЕНАСЫ) СЕВАСТОПОЛЯ.

Караимский молитвенный дом Севастополя разделил судьбу города во время Крымской и Великой Отечественной войн - дважды, во время Оборона Севастополя 1854-1855 гг. и Оборона Севастополя 1941-1942 гг., он был разрушен, как и многие другие здания города. Правда, во время Крымской войны это был частный дом, используемый под кенасу и полностью разрушенный, а во время Великой Отечественной войны от авиабомб и снарядов пострадало красивое здание в стиле ренессанса. По сведениям газзана Т. С. Леви-Бабовича, предоставленным в Таврическое и Одесское Караимское Духовное Правление, в 40-х годах XIX века молодая и немногочисленная еще тогда караимская община Севастополя приобрела здание, в котором была устроена кенаса. Это здание, как уже говорилось, было разрушено во время Оборона Севастополя 1854-1855 гг.<sup>1</sup> По сведениям того же Т. С. Леви-Бабовича, полученным им от караимов-старожилов Севастополя и потому не претендующим на абсолютную достоверность, первым газзаном караимского молитвенного дома Севастополя с 1833 по 1840 год был Авраам Самуилович Фиркович, известный караимский коллекционер древностей, главный наставник караимского народа.<sup>2</sup> У нас есть причины усомниться, по крайней мере, в датах службы газзана А. С. Фирковича, потому что нам известно, что в 1833 году, после возвращения из Стамбула, А. С. Фиркович занял должность газзана и учителя в Евпатории, в 1838 году он сначала жил в Карасубазаре, а затем снова в Евпатории, откуда в этом же году совершил экспедицию по Крыму, по окончании которой в 1839 году он жил в Симферополе, а затем совершил экспедицию на Кавказ, из которой вернулся в начале 1840 года. Как видим, в 1838-1840 годах А. С. Фиркович никак не мог быть газзаном в Севастополе. Кроме того, известно, что после 1833 года А. С. Фиркович жил в Евпатории, где занимался книгоиздательством. Возможно, что какое-то время в промежутке между 1833 и 1838 годом А. С. Фиркович действительно служил газзаном в Севастополе, но подтверждения этому пока не найдено. Далее, как сообщает Т. С. Леви-Бабович, с 1840 по 1850 год газзаном в Севастополе был зять А. С. Фирковича Гавриил Фиркович. Частично эти сведения подтверждаются документально, так как имя Гавриила Фирковича как газзана Севастополя упоминается в списке караимских духовных лиц, опубликованном в Новороссийском календаре на 1842 год.<sup>3</sup> Правда, в «Новороссийском календаре на 1845 год» газзаном Севастополя назван Самуил Вениаминович Сараф,<sup>4</sup> а с 1845 по 1847 год согласно архивным документам и тому

<sup>1</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 2, д. 52, л. 11.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Новороссийский календарь на 1842 г. Одесса. 1841. С. 192.

<sup>4</sup> Новороссийский календарь на 1845 г. Одесса. 1844. С. 204.

же «Новороссийскому календарю» эту должность занимал Аарон Казас, которого нет в списке газзанов Севастополя, составленном Т. С. Леви-Бабовичем.<sup>1</sup> А вот имя Авраама Тепси, который, по его сведениям, был газзаном с 1851 по 1854 год, наоборот, в архивных документах пока не обнаружено и имеется только в списке Т. С. Леви-Бабовича.

По окончании Крымской войны и до 1879 года молитвенный дом караимов находился в разных наемных помещениях. В это время, по сведениям Т. С. Леви-Бабовича, подтвержденными документально, газзанами в Севастополе были: Исаак Яковлевич Леви-Микей (1854-1860 гг.), Давид Асаба (1860-1869 гг.) и Исаак Мордехаевич Султанский (1869-1889 гг.). Надо отметить, что поскольку в Севастополе не было утвержденной губернским начальством кенасы, то все эти люди официально на службе не состояли, а занимали должность «исполняющего обязанности газзана». Первым утвержденным газзаном в Севастополе стал И. М. Султанский (1824-1899), приехавший в этот город по приглашению общества из Евпатории после того, как был уволен в 1863 году с должности младшего газзана Большой кенасы.<sup>2</sup>

Весной 1879 года караимская община Севастополя вплотную подошла к строительству нового здания кенасы и уполномочила представлять свои интересы в этом деле перед городскими властями Почетного гражданина города Моисея Иосифовича Кефели.<sup>3</sup> Местом для строительства кенасы, а также училища и служебных помещений при ней был выбран участок земли, принадлежащий общине на улице Адмиральской (ныне ул. Фрунзе).<sup>4</sup> Руководителями строительных работ выступили братья Иосиф и Соломон Коджак.<sup>5</sup> Уже была выкопана яма для фундамента, как вдруг работы пришлось остановить - 16 октября 1879 года от Главного командира Черноморского флота и портов Аркаса Николая Андреевича на имя М. И. Кефели пришел отзыв о том, что Святейший Синод «признал противным закону построение Караимской Синагоги в Севастополе на избранном месте».<sup>6</sup> В своем отказе Синод опирался на закон, согласно которому синагоги должны строиться на расстоянии не менее 100 саженей от территории православного храма, в то время как согласно проекту, предоставленному караимским обществом, место, в котором планировалось строительство кенасы, находилось в расстоянии 65 саженей от собора Св. Владимира. В связи с этим караимский Гахам С. М. Панпулов обратился с ходатайством к генерал-адмиралу великому князю Алексею Александровичу, а затем и в Святейший Синод, опираясь также на российское законодательство, в котором существовало отдельное правовое положение о караимах, уравнивающее их в правах с русскими подданными. Ссылаясь на это положение, С. М. Панпулов уверял, что закон о строительстве еврейских синагог не распространяется на караимские кенасы. Рассмотрев ходатайство Гахама С.М. Панпулова, Святейший Синод определил, что закон, представляющий караимам все права русских подданных, не освобождает их от соблюдения законов, защищающих права господствующего вероисповедания, и постановил ходатайство Гахама оставить без рассмотрения.<sup>7</sup>

Получив отказ на строительство кенасы на Адмиральской улице, в 1884 году караимская община купила у провизора Турчинского за 6600 рублей пустопорожний участок на улице Большая Морская, на что последовало высочайшее соизволение императора Александра III.<sup>8</sup> Здесь был построен временный молитвенный дом, в котором совершались богослужения, пока собирались средства на строительство новой кенасы,<sup>9</sup> которая, по мнению севастопольских караимов, должна быть не только домом для молитвы, но и украшением города. Закладка кенасы состоялась 6 мая 1896 года, но из-за недостатка средств ее строительство, едва начавшись, было приостановлено на долгие 12 лет, пока местный благодетель Иосиф Давидович Бурназ не выделил для этой цели крупную сумму.<sup>10</sup> Торжество освящения кенасы под руководством Феликса Иосифовича Харченко, в присутствии Генерал-Губернатора и Гахама состоялось 15 мая 1908 года.<sup>11</sup> В комиссию по строительству кенасы входили: М. И. Кефели, Б. А. Коген-Пембек (казначей), И. Д. Бурназ, И. Д. Койчу, И. И. Кальфа, М. Э. Фуки, Э. И. Баккал,

<sup>1</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1, л. 144; ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 233; Новороссийский календарь на 1846 год. Одесса. 1845. С. 210.

<sup>2</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 291, л. 6-7.

<sup>3</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 301, л. 1, 7.

<sup>4</sup> Там же, л. 40.

<sup>5</sup> Там же, л. 10.

<sup>6</sup> Там же, л. 19.

<sup>7</sup> Там же, л. 41.

<sup>8</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 301, л. 53.

<sup>9</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 2, д. 52, л. 11.

<sup>10</sup> Симпатичное дело. - К пожертвованию И. Д. Бурназа//Караимская жизнь. Кн. 3-4. Август-сентябрь. М. 1911. С. 129.

<sup>11</sup> Смотрите: Программа торжества освящения севастопольской караимской кенасы//Известия Духовного Управления религиозных организаций караимов Украины. № 9 (18). Евпатория. 2013. С. 18-20.

Ю. И. Алмаз, И. С. Пандуло, Б. Б. Койчу. К окончанию строительства кенасы, а именно к январю 1908 года, комиссия была пополнена следующими лицами: И. И. Челеби, И. С. Кефели, А. Ю. Эрак, О. А. Григулевич, Э. С. Бебеш, Е. Л. Безекович.<sup>1</sup>

В 1889 году газзан И. М. Султанский переехал на службу в Симферополь, а 27 сентября этого же года младшим газзаном севастопольской кенасы был утвержден Авраам Моисеевич Азарьевич (1843-1908), приехавший в этот город из Керчи, где он занимал должность младшего газзана молитвенного дома.<sup>2</sup> При газзане А. М. Азарьевиче было закончено строительство кенасы, состоялось торжество освящения, однако, ему было суждено недолго служить в новом великолепном храме - 13 ноября 1908 года, спустя четыре месяца после освящения, А. М. Азарьевич скончался в возрасте 65-ти лет.<sup>3</sup> С конца 1908 года и до 1911 года должность газзана севастопольской кенасы была вакантна и храм относился к приходу ближайшей Бахчисарайской кенасы.<sup>4</sup> В это время исполняющим обязанности газзана состоял учитель из Бахчисарая, автор учебника «Огель Авраам» Авраам Яковлевич Кокей.<sup>5</sup> И только в октябре 1911 года в Севастополь из Феодосии приехал младший газзан и учитель Т. С. Леви-Бабович, чтобы вступить в новую должность старшего газзана, которую он будет занимать на протяжении 19 лет.<sup>6</sup>

В.А. Ельяшевич.  
Окончание следует.

#### ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО АРХИВУ.

##### **Дело № 52. Об определении по аналогии должностных лиц.**

Хронологические рамки: 1861 год. Количество листов: 14. Язык: русский.

Содержание: Переписка об избрании и утверждении Исаака Иосифовича Синани в должности старшего газзана кенасы Симферополя в 1861 году.

##### **Дело № 53. Сведения о рождении, смерти, о числе караимского духовенства и молитвенных домов.**

Хронологические рамки: 1862 год. Количество листов: 91. Язык: 90 - русский, 1 - иврит.

Содержание: Рапорты газзанов в ТОКДП со статистическими сведениями. Общие статистические таблицы.

##### **Дело № 54. Материалы об эпидемии холеры и способах предохранения от нее.**

Хронологические рамки: 1830 год. Количество листов: 7. Язык: 6 - русский, 1 - караимский.

Содержание: Объявление Министерства Внутренних дел о способе употребления хлориновой извести в комнатах. Информационный бюллетень МИДа о холере и способах профилактики от нее с переводом на караимский язык.

##### **Дело № 55. Сведения частному приставу Качаеву о том, сколько состоит земли при деревне Шабан, принадлежащей синагоге.**

Хронологические рамки: 1862-1878 год. Количество листов: 4. Язык: русский.

Содержание: Запрос в ТОКДП частного пристава Качаева о размере земли в имении Шабан, принадлежащем евпаторийской кенасе. Три окладных листа (1878 г.) об уплате поземельного налога с караимских имений Дорт Сакал, Шейх Али и Донузлав.

##### **Дело № 56. Доверенность на совершение купчей крепости, свидетельство о смерти и другое.**

Хронологические рамки: 1862-1880 год. Количество листов: 13. Язык: 12 - русский, 1 - караимский.

Содержание: Документы разного содержания, среди которых:

Свидетельство, выданное городской полицией Потомственному Почетному гражданину Моше Пампулову, Евпаторийскому 2-й Гильдии купцу Моше Луцкому и бургомистру Евпаторийского Городового Магистрата Евпаторийскому мещанину Моше Нейману в том, что 15 апреля 1854 года во время высадки вражеского десанта они наводили в городе порядок (л. 7, 1858 г.)

Доверенность Фумлы Гелелевны Кальфа на имя М. М. Шапшала для совершения купчей крепости

<sup>1</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 2, д. 52, л. 11.

<sup>2</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1024, л. 3-4.

<sup>3</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1074, л. 4.

<sup>4</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1425, л. 37; ГАРК, ф. 241, оп. 1, д. 1165, л. 38-39.

<sup>5</sup> ГАРК, ф. 241, оп. 2, д. 52, л. 11.

<sup>6</sup> Прибытие нового газзана//Караимская жизнь. № 5-6. М. 1911. С. 143.

при продаже ею части виноградника при реке Каче Моисею Юфудовичу Кальфа (л. 1-3, 1862 г.).

Свидетельство о смерти и захоронении Чадука Бобович Дурунч в Чуфут-Кале (л. 5, 1880 г.).

Свидетельство, данное Евпаторийскому мещанину Иосифу Моисеевичу Сапаку в том, что он может открыть частную школу (л. 6).

Другое.

**Дело № 57. Дело о выдаче паспорта Давиду и Моше Грусельми и о разводе Бейгами-на Постака с его женой Алтун.**

Хронологические рамки: 1862-1864 год. Количество листов: 65. Язык: 61 - русский, 4 - караимский.

Содержание: Документы разного содержания, среди которых:

Рапорт в ТОКДП братьев Давида и Моше Ерусалми, проживающих в Иерусалиме, о продлении им паспорта еще на 3 года (л. 10).

Перевод брачного акта (шетара) 1849 года о бракосочетании Биче Авраамовны Шайтан с Азарьей Давидовичем Элем, затребованный Евпаторийским Сиротским Судом по делу о наследственном имуществе Биче Авраамовны Шайтан (л. 21-22).

Запрос Евпаторийского Сиротского Суда в ТОКДП о выдаче переводов с брачных актов (шетаров) Гахама С. С. Бобовича в связи с наследством их отца (л. 46)

Переводы с караимского языка на русский брачных актов (шетаров) трех дочерей Гахама С. С. Бобовича, затребованные Евпаторийским Сиротским Судом для доказательства прав наследства: 1844 года о бракосочетании Эстер с Бабакаем Авраамовичем Черкезом (л. 52-53), 1849 года о бракосочетании Бебеш с Самуилом Моисеевичем Гелеловичем (л. 54-57) и 1833(?) года о бракосочетании Анны с Соломон Ильичем Туршу (л. 63-65).

Другое.

**Дело № 58. Материалы о караиме Захаре Ханджи о его антиморальном поведении, прошения о выдаче свидетельств о рождении и постановления караимского духовного правления.**

Хронологические рамки: 1862-1870 год. Количество листов: 72. Язык: русский.

Содержание: Переписка по бракоразводному делу Захарьи и Шолемит Ханджи (лл. 1-19).

Прошения о выдаче метрических свидетельств о рождении детей и сами свидетельства: Якова Давидовича Эля, Шолеме Вениаминовича Кискачи, Якова Юфудовича Когена-Айваза, Авраама Симовича Хаджи, Симы Моисеевича Сарача, Исаака Оксюза Топала, Шолеме Моисеевича Аваша, Юфуды Шомолаковича Шайтана, Моисея Шаббетаевича Тапсашара. Прошения о выдаче свидетельств о смерти Авраама Шомолаковича Ормели и Авраама Бабакаевича Черкеза.

Переписка по делу о наследстве Евпаторийского 1-й Гильдии купца Авраама Шомолаковича Ормели, умершего в 1861 году.

Слушания дел в ТОКДП с постановлениями в 1862 году: прошения Симферопольского караимского общества о награждении габбая Бераха Койлю за верную службу и благотворительность (лл. 58-60) (см. д. № 48); прошения младшего газзана Евпатории Садука Мичри об увольнении его от должности члена ТОКДП (л. 61); рапорта младшего газзана Евпатории Исаак Мортхаевича Султанского о вступлении в должность после болезни (л. 62-63), о разрешении на бракосочетание Симферопольского 2-й Гильдии купеческого сына Самуила Шишмана на Авве Моисеевне Пандул (лл. 64-69), о наследстве Авраама Шомолаковича Ормели (л. 71), прошения об отпуске газзана Бахчисарая Соломона Авраамовича Бейма (л. 72)

**Дело № 59. Постановления Таврического и Одесского караимского духовного правления.**

**Хронологические рамки: 1863 год. Количество листов: 16. Язык: русский.**

Содержание: Слушания дел в ТОКДП с постановлениями в 1863 году:

Рапорта Гахама Б.С. Бобовича о назначении газзана в Харькове. Из рапорта Б. С. Бобовича: «До сведения его (Гахама) дошло, что в Губернский Город Харьков переехало по торговым и другим делам более десяти семейств караимов, и, вероятно, придут еще таковые постепенно, где нет ни старшего, ни младшего газзанов и даже шамаша для выполнения обрядов по религии и доставлении надлежащего отчета ежегодно, а потому он полагает достаточным возложить исправление должности Газзана впредь до особого распоряжения на Елисаветградского Купца и Раввина Авраама Капона, жительствоющего в Харькове...» (л. 1).

Об увольнении младшего газзана Евпатории Исаака Мордехаевича Султанского (л. 2-3).

Отношения Евпаторийской таможни Таврическому и Одесскому Караимскому Гахаму Б.С. Бобовичу для осмотра им двух стеклянных люстр с бронзовыми украшениями, привезенных для евпаторийской кенасы на турецком судне (л. 7).

Прошения старшего газзана Перекопа Зараха Харченко об исключении его из податного состояния в связи с вступлением в 1861 году в службу газзаном (л. 8, см. д № 24, № 14 «Известий»).

О совершенном газзаном Симферополя И.И. Синани венчании Самуила Шишмана с Аввой Пандул (л. 10-16).

**Дело № 60. Проект об отдаче караимских детей в учебные заведения.**

Хронологические рамки: 1863 год. Количество листов: 1. Язык: русский.

Содержание: Письмо Гахама Б.С. Бобовича исполняющему обязанности газзана в Одессе С. А. Бейму с просьбой узнать, какому начальству нужно представить на рассмотрение проект о подготовке детей к поступлению в учебные заведения.

**Дело № 61. Переписка о подписке на губернские ведомости.**

Хронологические рамки: 1863 год. Количество листов: 3. Язык: русский.

Содержание: Письмо Гахаму Б.С. Бобовичу из Губернского Правления с сообщением об устройстве типографии для издания «Таврических губернских ведомостей» и с просьбой прислать список подписчиков из числа караимов. Письмо Гахама в редакцию «Таврических губернских ведомостей» со списком подписчиков.

**РЕЧЬ Б. С. ЕЛЪЯШЕВИЧА, ПРОИЗНЕСЕННАЯ В БОЛЬШОЙ КЕНАСЕ  
В КАНУН ПРАЗДНИКА ЙОМ ТЕРУАГ  
15 СЕНТЯБРЯ 1916 г.<sup>1</sup>**

Ваше Преосвященство и досточтимое Общество!

Позвольте поздравить вас с наступлением нашего нового 5677 гражданского года. Наш народ далеко не так многочислен, как прочие великие народы мира, а потому и наш "новый год" не имеет того всеобщего значения, как новый год, празднуемый остальными народами почти на всем земном шаре. Зато этот день, который мы сегодня чтим, неизмеримо выше обычного дня нового года, который у всех народов и во все времена не связывался ни с какими великими актами гражданской и общественной жизни, имеющих ввиду регулярное облегчение различных нужд народа. К сожалению, мы, караимы, в силу общих условий нашей жизни, не можем праздновать сей день так, как предписывают наши законы. А законы эти предписывают творить благо в этот день, прощать в соответственные сроки мелким должникам, прощать долги по закладным имуществам через каждые 50 лет, а через каждые 7 лет отпускать рабов (в былое время) на свободу, - словом, творить милость и любовь, соболезнуя и существуя страданиям всякого.

Затем ввиду наступающего через девять дней великого религиозно-этического праздника покаяния и нравственного обновления, важнейшего праздника в нашем учении, - я считаю долгом напомнить вам, благочестивые прихожане, некоторые великие догматы нашей религии и некоторые великие нравственные законы.

Помните, что первые патриархи нашего племени, а затем и наши отдаленные предки в Синайской пустыне поклялись служить только Одному Богу Израильскому, Единому, Великому, Вечному и Бесконечному и во имя его исполнять великие нравственные и религиозные законы, - это наш Вечный Завет наша Тора. Она поднимала наше сознание превыше религиозных представлений и верований всех народов, и учение Израиля было между ними пророчеством отвлеченнейшей и чистейшей религии правды и любви.

Служение Богу-Творцу есть вера, религия и, как таковая, ныне она после многих философских мытарств и отрицаний признана наукой и философией главным показателем человеческого историко-культурного движения. В поисках за религией человечество и ныне, как всегда, образует множество сект, выдвигает ученых и философов, которые суетливо ищут где истина в религиозных измышлениях человека, суетятся, строят храмы сует, окружая их колесницами богов.

Один из великих псалмопевцев нашей религии сказал по этому поводу: «Иные колесницами, иные конями, мы же именем Господа Бога нашего славимся. Они опустили и упадают, а мы стоим и не колеблемся».

Помните, что религия есть то, что возвышает человека, это смертное ничтожное существо, над его смертностью: сознание Бога - Создателя миров, сознание величайшей причины бытия - есть главная цель и оправдание религии и вместе с тем оправдание нашей жизни и неизбежной смерти. Величайший разум Создателя искрится в бесконечности времени, искрится все в новых и новых нарождениях чело-

<sup>1</sup> В документе сохранен авторский стиль.

вечества... Слава Великому Богу времени! Слава Святому Богу Израилеву! И славим мы Бога нашего - славим, исповедуем Его, а исповедуем, - исполняя Его предписания и празднуя те исторические отдаленные моменты которые пережил израильский народ, когда во имя Великого Творца выковывалось его великое религиозное сознание. Одним из требований этой религии является установление нового года, который в действительности был таки новым годом для многих и многих людей, в этот день получивших многие радости жизни. Точно таким же требованием является и наступающий день Киппура. Наше вероучение есть по преимуществу учение любви и справедливости и, кроме нас, этого никто еще так не понял. А потому нашей задачей является проповедь этого учения любви в человечестве, как сказал Господь: «Я образовал для себя этот народ: он будет возвещать славу Мою». «Возвещайте в народах славу Его, во всех племенах чудеса Его».

Помните учение любви, учение Вечного Завета, которое гласит: Левит, 19,4 «Не обращайтесь к идолам. Не гадайте и не ворожите. Не клянитесь именем моим во лжи, ибо обесславишь ты имя Бога Твоего: Я - Господь. Исход, 22 гл. 27. Не богохульствуй и начальника в народе своем не унижай. Исх. 23, 12. Шесть дней делай дела свои, а в день седьмой почивай, дабы успокоился вол твой и осел твой и отдохнул сын рабы твоей иноземец у тебя. Субботы Мои почитайте и святилище Мое благоговейно чтите: Я - Господь! Благо почитайте каждый мать свою и отца своего и субботы Мои соблюдайте: Я - Господь Бог ваш! Перед сединою старика вставай и уважай лицо старца. Не должно быть безнравственных из дочерей ваших и сыновей ваших. Не обижайте друг друга, не хищничай и не задерживай на ночь до утра заработка наемника. Не кради, не утаивайте и не обижайте друг друга. Не делайте неправды в суде, в измерении, в весе и в мере... По правде судите друг друга. Закон один да будет у вас, одинаков да будет иноплеменник с вами, ибо Я - Господь Бог ваш. Взятки (мзды) не принимай, ибо взятка ослепляет зрячих и извращает слова правых. Удаляйся от неправды...» Втор. 20, 17-19. «Не отклоняй права неимущего твоего в тяжбе его, ибо Господь Бог ваш есть Бог богов, и Владыка владык, Бог Великий, Сильный и Страшный, Который нелицепреятствует и мзды не берет. Он творит суд сироте и вдове и любит иноземца, доставляя им пищу и одежду. Любите же и вы иноземца среди вас, ибо сами вы были пришельцами в земле Египетской.» Исход 21, 1. Не разноси ложного слуха, не давай руки твоей нечестивцу, чтобы быть свидетелем несправедливым. Не следуй за большинством на зло и не отзывайся о тяжбе, кривя судом, лишь бы клониться к большинству. Не питай ненависти к брату твоему... не мсти, не храни злобы на сынов народа твоего и любите друг друга как самого себя. Я - Господь! И если обиднеет брат твой и придет в упадок у тебя, то непременно поддержи его, пришелец ли, иноземец ли он, или поселенец; и да оживет брат у тебя: серебра твоего не давай ему за лихву и в рост не отдавай ему хлеба твоего».

Вот некоторые из великих законов любви и правды, которые напоминаю вам сегодня в первый день нового года, дабы вы, сыны Великого Бога Создателя жизни и миров исполняли их и руководствовались ими в делах ваших.

Помните, что во всех делах ваших вы можете оказать помощь брату вашему в нужде его, а благотворительность Господь считает не делом прихоти, а долгом перед общими законами жизни, ибо все не могут быть одинаково даровиты, умны, способны, богаты и деятельны.

Итак, в виду наступления дней покаяния - девяти дней до Киппура - окажите, благочистивые прихожане, почесть святому имени Великого Бога нашего, простите друг другу, и во имя великого и святого праздника сего забудьте все ваши старые обиды и счеты и постарайтесь помочь друг другу сблизиться, объединиться и сплотиться вокруг ниспосланного нам Богом нашего возлюбленного достойнейшего духовного вождя в одну дружную, тесную, братскую семью, дабы начать год нравственным обновлением и истинной любовью. Помните, что только нравственным возрождением, взаимною любовью и полным единением вы можете спасти наш народ, которому иначе грозит гибель вырождения.

Да благословит вас Господь на этот путь с наступлением нового года, а также да возвратит Господь невредимыми всех дорогих братьев наших, ушедших на брань с врагами, и да избавит наше дорогое отечество от этой кошмарной войны, даровав нам блестящий мир, славу и процветание во веки веков. Аминь!

#### РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫЙ СЪЕЗД, ИЛИ ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНОЕ НАДУВАТЕЛЬСТВО.<sup>1</sup>

20 мая 2016 года в Симферополе прошёл караимский съезд. Впервые после возвращения Крыма в

<sup>1</sup> Выражено личное мнение автора, присутствовавшего на мероприятии.



состав России. Новый статус полуострова, в новом законодательном поле определил и новые подходы к решению караимских проблем, далёких от идеи объединения караимов.

**ПОЛУЧИЛИ КЕНАСУ.** Летом 2014 года, сразу после вхождения Крыма в состав РФ, решился вопрос о возвращении караимам кенасы в Симферополе. Передали её караимской религиозной общине "Чолпан" во главе с Д. Ю. Полкановым.

С этой целью она и была зарегистрирована - получить культовое здание в собственность, чтобы потом сделать из него доходное место для семьи, которая владеет кенасой, и ещё нескольких караимов.

В принципе, у людей появится личный интерес. И они, возможно, сумеют восстановить кенасу и сохранять её в будущем.

**ВЫИГРАЛИ ГОНКУ.** Далее началась гонка за создание Региональной национально-культурной караимской автономии. По закону такая автономия может быть создана только одна. Её статус более высокий, чем у обычной караимской организации. А главное, власти отдают предпочтение работе с автономиями.

Это состязание выиграла бывшая Ассоциация караимов Украины, контролируемая семьёй Полкановых. Уровень организованности и целеустремлённости у них оказался выше, чем у бывшей Федерации караимов Крыма, а также у разных городских караимских организаций.

**ПАЛОМНИЧЕСТВА НЕ ПОЛУЧИЛОСЬ.** От имени Региональной автономии Крыма было объявлено о проведении общенационального съезда. По многим караимским организациям были разосланы приглашения, проект Программы и Резолюция. Религиозные караимские общины приглашать не стали.

Однако вместо ожидаемого паломничества, караимские организации проявили большую сдержанность к идее проведения съезда. С ними никто не советовался - лишь поставили в известность. И право на объявление общенационального съезда за региональной автономией, состоящей из двух местных автономий (Симферопольской и Бахчисарайской) и Феодосийского национально-культурного общества «Мэхэбэтлик» (не являющегося автономией) большинство караимских организаций и караимов не признали.

В том числе и караимская религиозная община Феодосии, более энергичная и влиятельная, чем «Мэхэбэтлик». Она ориентирована на контакты с Духовным управлением караимов Крыма и Союзом общественных организаций караимов Республики Крым. Между собой феодосийские общество и община вполне ладят.

В результате сроки выдвижения делегатов и представления протоколов Оргкомитет перенёс с 1-го на 15-е апреля. А на самом деле принимал до последнего дня - до 19 мая, как было с москвичами.

**ПРОГРАММА: НАСЛЕДИЕ КАРАИМОВ БЕЗ КАРАИМОВ?** За несколько дней до съезда был разослан окончательный вариант проекта Программы. В нём был учтён ряд поступивших от караимов предложений.

В проекте Программы теперь появился пункт об улучшении демографической ситуации: «Разработка и финансирование долгосрочной программы по материальной поддержке национальных караимских семей».

Месяц спустя после съезда разослали доработанный вариант проекта Программы. Он гораздо более содержательный, чем первоначальный. Но главная идея прежняя - сохранение караимского наследия, а не самих караимов.

Надо сказать, что идея сохранения караимского наследия через создание караимских семей не находит поддержки ни в Крыму, ни на Украине, ни в материковой России. Только у польско-литовских караимов и в отдельных караимских семьях в Крыму.

О крымско-российско-украинских караимах, наверное, ныне правильнее было бы говорить не столько как о караимах, сколько как о людях, видевших караимов. Или их ближайших потомках.

**СЪЕЗД (20.05.2016).** Перед началом съезда во дворе кенасы А. А. Бабаджан и И. А. Шайтанов провели богослужение.

На втором этаже кенасы была организована выставка караимских вещей. По словам организаторов, её экспонаты составят основу будущего караимского музея им. Тамары Исааковны Ормели (1916-2014).

Сам съезд проходил в Доме профсоюзов, недалеко от кенасы. На входе в зал заседаний были выставлены караимские газеты, журналы, книги. В основном, изданные членами Региональной караимской автономии.

На съезд пускали всех желающих. Со статусом участника - без ограничений. Но выступать и голосовать могли только официальные делегаты. Как было объявлено, 24 человека.

В качестве официальных делегатов, помимо членов Региональной автономии Крыма, присутствовали представители Мелитополя (Украина), Петербурга и Москвы. Хотя, согласно письму от Московской

автономии, она направляли своих членов на съезд в качестве участников, а не делегатов, без права голоса.

Официально караимские организации Евпатории своих представителей на съезд не посылали. Но устроители съезда, предвидя это, специально придумали выдвижение делегатов на съезд от имени инициативных групп. И, таким образом, в качестве делегатов из Евпатории направили себя на съезд родственники председателя Оргкомитета Н. В. Кропотовой.

На самом съезде широко была распространена передача голосов отсутствующих делегатов. В основном их стремились отдать В. Ю. Ормели. В принципе можно было бы все голоса сосредоточить у него, и необходимость в заседании вообще бы отпала. Открыли бы съезд, объявили итоги и тут же закрыли.

На открытии съезда присутствовали 90-100 человек. С приветственным словом выступили вице-премьер Совмина РК Д. А. Полонский, вице-спикер Госсовета РК Р. И. Ильясов, зам. пред. Рескомнаца Ю. В. Космынин, зам. пред. Комитета по межнациональным отношениям Госсовета РК Ю. К. Гемпель, председатель крымчакского общества Д. Т. Пиркова и др.

Выступления чиновников интереса не представляли, а вот Д. Т. Пиркова сказала, что во времена Крыма в составе Украины крымчакское общество получало финансирование из бюджета. После возвращения в состав России оно полностью прекратилось. Такая же ситуация и с караимами.

От караимских обществ с приветствиями выступили А. Юхневич (Тракай), М. А. Иванов-Казас (Петербург), И. С. Бабаджан (Москва), С. Г. Ялпачик (Мелитополь) и др.

В перерыве сделали общий фотоснимок. Гости разошлись. И ряды участников мероприятия заметно поредели.

На самом заседании съезда, где делались доклады и принимались решения, присутствовали примерно 50-60 человек.

Было зачитано обращение Е. Г. Баккала, лидера севастопольских караимов, выразившего резкое несогласие с данным мероприятием. Но оно прошло незамеченным и не вызвало никакой реакции в зале.

Показали формального председателя региональной автономии автономии И. М. Кальфа. Дали ему возможность прочесть короткую речь, попрощаться и уйти на работу.

**НАЦИОНАЛЬНОСТЬ БЕЗ РЕЛИГИИ?** На поднятый на съезде вопрос, почему здесь не присутствуют представители караимских религиозных организаций, В. Ю. Ормели, как ведущий, ответил, что здесь не нужны ни религиозные идеи, ни религиозные организации.

Тогда зачем же они взяли в пользование Симферопольскую кенасу? Она строилась на деньги верующих караимов и для верующих караимов как культовое здание, а не как культурный центр, в который её фактически хотят превратить. А именно, в культурно-религиозный туристический кластер.

**РЕЛИГИЯ БЕЗ КЕНАСЫ?** Конечно, симферопольцы стремятся повторить успешный опыт евпаторийцев. Но в Евпатории обе кенасы используются исключительно как кенаса. Музей, кафе, библиотека - все это в здании мидраша. А в Симферополе хотят в самом здании кенасы, поделённой, в бытность там радиокомитета, на три этажа, сохранить разделение на этажи и лишь частично использовать культовое здание под молитвенные цели, расположив в нём также музей, библиотеку, архив, офисы.

Конечно, эти учреждения тоже нужны, но в здании кенасы должна быть только кенаса, т.е. помещение для проведения богослужений. Остальные же организации нужно располагать во вспомогательных зданиях, которые находятся на территории двора, относящегося к кенасе.

**ЭТНОС БЕЗ РЕЛИГИИ, РЕЛИГИЯ БЕЗ ЭТНОСА?** Надо сказать, что в Симферополе большой уклон в этническую составляющую в ущерб религиозной. К чему это ведёт? Отказ от религиозной составляющей - духовной основы караимского народа, это просто путь в никуда, к полной ликвидации караимов.

Вообще, существует ли караимская культура как самостоятельное явление мирового класса, без религии? Увы... Зато караимская религия - да. Это то, что отличает и выделяет караимов среди всех остальных людей. В сочетании с караимским языком - одним из древнейших тюркских языков в мире, очень ценным специалистами-тюркологами. Плюс сам небольшой замкнутый караимский народ с его необычной историей и страданиями из-за исповедуемой и сохраняемой религии.

Самый раскрученный караимский культурный бренд - это караимские пирожки. В Крыму и Тракае их знают все. А что ещё? Опять-таки, сама религия, сам народ и наши главные святыни. В отрыве от этого какой-то отдельной, самостоятельной, широко известной караимской культуры нет.

**АКДУ КАРАИМАМ НЕ ТРЕБУЕТСЯ?** Очень удивило выступление В. С. Кропотова из Евпатории. Написал очень хорошую книгу о воинских традициях караимов. А тут... Договорился до того, что караимы не способны освоить АКДУ. Не надо им возвращать Александровское караимское Духовное Училище. Достаточно одной комнаты.

Если он имел в виду свою инициативную группу, то им, конечно, это не под силу. А вот караимы, восстановившие комплекс Евпаторийских кенас, и с АКДУ прекрасно справятся!

**НАТАЛЬЯ КРОПотова - ВЫСШИЙ ОРГАН?** Н. В. Кропотова, на правах председателя Оргкомитета съезда, попыталась не допустить рассмотрения предложений профессора К. А. Ефетова. Мотив - их

нет в проекте Программы. Ну и что?

Чтобы подтвердить свою позицию, Н. В. Кропотова обратилась к С. Богуславской, объявленной юристом Региональной автономии, которая долго говорила ни о чём, вероятно, не уловив даже сути вопроса. Смысл её выступления состоял в том, что претензии К. А. Ефетова незаконны, а требования Н. В. Кропотовой - законны. Но ни на одну статью закона она так и не сослалась, что недопустимо для юриста. Да и каким федеральным или крымским законом может быть определён порядок проведения караимского съезда? Очевидно, никаким.

В уставе любой демократической организации обычно говорится, что её высшим руководящим органом является съезд (или общее собрание), который правомочен принимать любые решения. И делегаты долго и настойчиво требовали поставить предложения проф. К. А. Ефетова на голосование. Но оказалось, что высшим руководящим органом Региональной автономии является Н. В. Кропотова. И съезд может принимать только те решения, с которыми она согласна. Н. В. Кропотова категорически отказалась включать предложения К. А. Ефетова в проект Программы или Резолюцию, заявив, что им там нет места. После долгих препирательств, Н. В. Кропотова согласилась проголосовать предложения К. А. Ефетова как отдельное Решение съезда. На чём и остановились.

Благодаря этой неожиданно возникшей ситуации, стало очевидно, что съезд подстроен под личные интересы Н. В. Кропотовой. И одна из его главных задач, согласно проекту Программы, - обеспечить финансирование тех тем, которыми она хочет заниматься по линии Крымского инженерно-педагогического университета, в котором работает. Но при чём здесь караимы?

**ПОСЛЕ СЪЕЗДА: СВОИ И ЧУЖИЕ?** По окончании съезда все разбрелись, кто куда. Конушма или товарищеский ужин организованы не были. Как потом выяснилось, застолье в кенасе сделали, но только для своих. Даже делегатов не всех пригласили.

И напрасно. Раз уж собрали людей на съезд, не нужно делить их на своих и чужих, надо всем желающим предоставить возможность пообщаться в неформальной обстановке. Тем более, такой настрой в этот вечер у караимов был.

**В РОДОВОМ ГНЕЗДЕ ВСЕГДА ЗДОРОВО (21.05.2016)!** На следующий день, 21 мая 2016 года, в субботу была поездка на Кале. Взяли всех желающих.

Доставили на автобусах до Восточных ворот. В том числе по 15-16 человек были из Евпатории и Феодосии. На машине приехала одна семья из Севастополя. Были участники съезда из Москвы, Петербурга и Литвы.

Провели экскурсию по крепости, сводили в осадный кладёц, посетили, несмотря на субботу, караимское кладбище. На кладбище не пошёл, а вот экскурсию Т. Полкановой выслушал с большим интересом. Если раньше рассказы были довольно мифологизированы, то теперь сообщались более точные и проверенные сведения. Видно, что тему изучают более серьёзно. Даже богослужение ради экскурсии пропустил - всё происходило одновременно. Службу вёл А. А. Бабаджан при активном участии А. Юхневича.

Столы накрыли в усадьбе А. С. Фирковича. Приготовили шурпу. Многие с собой что-то взяли.

И поездкой, и общением, наверное, все остались довольны.

**ОТ ОБЪЕДИНЕНИЯ К РАЗЪЕДИНЕНИЮ?** В чём главное отличие ОО "Региональная национально-культурная автономия крымских караимов Республики Крым" от прежних караимских организаций? Ассоциация караимов Крыма создавалась в 90-х годах всеми существовавшими на тот момент караимскими организациями полуострова. Она имела целью их объединение и координацию. И до поры до времени справлялась с этой ролью. Далее была создана Ассоциация караимов Украины. И она также создавалась всеми караимскими организациями Украины, объединяла и координировала их усилия.

Потом, при Крыме в составе Украины, у нас, помимо Ассоциации караимов, появилась и Федерация караимов. И обе имели одинаковый статус.

В России другое законодательство. Для регистрации обычной караимской организации достаточно десять человек. Но региональную национально-культурную автономию можно зарегистрировать только одну, и она будет иметь более высокий статус и больше прав.

Единство среди караимских организаций в Крыму давно исчезло. Никакой общей идеи нет. Если 20-25 лет назад целью было объединение караимов, то теперь - подчинение их себе. Зачем? Сами караимы уже никому не нужны. Важен контроль над караимским наследием, на котором можно заработать или получить бюджетное финансирование на эти цели.

Руководители бывшей Ассоциации являются более организованными и целеустремлёнными людьми. Они быстрее всех из крымских караимов разобрались в особенностях российского законодательства в межнациональной сфере. И первыми зарегистрировали Региональную национально-культурную караимскую автономию. Без лишнего шума, всего двумя организациями - местными караимскими автономиями Симферополя и Бахчисарая, чего вполне достаточно. Таким образом, они обрели максимальный статус среди караимских организаций республики. А остальным караимским организациям предложили, если те хотят, присоединяться и работать под ними.

Как показал съезд, подавляющее большинство караимских организаций сочли эту идею для себя унижительной и участвовать в нём отказались. Т. е., съезд носил не объединительный, а разъединительный характер.

**ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНОЕ НАДУВАТЕЛЬСТВО!?** Так какой же это был съезд: общенациональный? общероссийский? окружной? общекрымский? или регионально-автономный?

Чтобы быть общекрымским, должно участвовать евпаторийское общество, а оно отказалось. Чтобы быть окружным, должно участвовать севастопольское общество, а оно тоже отказалось. Чтобы быть общероссийским, должны участвовать москвичи, а они официально отказались направлять делегатов, что после съезда подтвердили В. Павленко и Н. Качанов - заместители А. Майкапара, председателя Региональной национально-культурной автономии караимов Москвы. Для общенационального статуса необходимо официальное участие польско-литовских караимов со статусом делегатов, но этого тоже не было.

Очевидно, что это был съезд Региональной национально-культурной автономии крымских караимов. И в таком качестве он прошёл вполне нормально и имеет право на существование. Но не более того.

Почему это так важно? Принятые на съезде документы, по словам Н. В. Кропотовой, будут разосланы во все крымские и общероссийские органы власти и управления от имени якобы всех караимов. Съезд-то назывался общенациональный! И Программа для рассылки выдаётся за принятую и утверждённую делегатами общенационального съезда. Хотя голосовали только за проект. Доработанный вариант Программы появился месяц спустя.

Поэтому съезд, в общенациональном масштабе - это чистойшей воды надувательство!

**НЕСОГЛАСНЫЕ В СОГЛАСИИ?** Выразить несогласие - это только половина дела. Способны ли несогласные проявить согласие и провести съезд сами? Более представительный и содержательный. Если нет, значит, так всё и будет.

Хочется подчеркнуть, что подобные вопросы нужно решать не за счёт апелляции к властям как к арбитра. Это ничего не даст, кроме склоки. А путём внутренней самоорганизации. Если есть резервы для роста, их нужно использовать. Нет - из ничего и будет ничего.

Если на Украине нас слышали и вопросы хоть как-то решались, то в РФ добиться этого намного сложнее. Слишком уж явно российские власти демонстрируют своё полное непонимание сути проблемы и пренебрежение караимами и крымчаками.

Если в такой ситуации организаторам съезда, назвавшем мероприятие общенациональным, но ведшим речь, по сути, всего-навсего о создании национально-культурного караимского центра на базе Симферопольской кенасы, имеющей лишь местное значение, и некоторых планах на Кале, удастся хоть что-то пробить для себя, остаётся только порадоваться за них. Остальные караимы, скорее всего, даже знать толком ничего не будут.

Вячеслав ЛЕБЕДЕВ.

## СЕВАСТОПОЛЬ

30 июня состоялась презентация результатов работы по переводу материалов Д.М. Гумуша на электронные носители. Были приглашены представители караимских обществ Симферополя и Евпатории, национально-культурных обществ города, представители библиотек, музеев, архивов, сотрудники правительства Севастополя, средства массовой информации. С помощью интернет-технологий через Скайп было организовано участие в презентации представителей караимских обществ Москвы, Санкт-Петербурга, а также внука Д.М. Гумуша - Михаила Гумуша.

В результате выполнения работы оцифровано переведено в электронную форму свыше 40 книг, журналов, рукописей и брошюр, 29 папок, содержащих переписку, переводы, фольклорные материалы, биографические данные о караимах - участниках исторических событий, личную переписку Д.М. Гумуша с различными организациями, музеями, архивами Советского Союза, а также с караимами из разных городов, другие архивные документы. Общий объем сканированных материалов превысил 500 документов, в результате работы оцифровано более 6000 страниц, создано (с учетом сканирования части документов в цветном и черно-белом режиме) 7500 файлов, объем хранимой информации составляет 68 GB.

Перевод материалов Д.М. Гумуша на электронные носители позволяет сохранить уникальные документы, обеспечить к ним доступ специалистов, краеведов, ввести в научный оборот новые документы по истории малочисленного народа Крыма - караимов.

Евгений Баккал, руководитель севастопольского караимского общества «Фидан»

## ИНФОРМАЦИЯ

1. Памятный знак на месте Галичской кенасы см.: <http://ww2.gov.if.ua/galytska/ua/news/detail/48969.htm?1541959486=5fcb76bb1594d0bb7c1c91a8c6e8a417>
2. В журнале любителей масштабного моделизма и военной истории "М-хобби" ([www.m-hobby.su](http://www.m-hobby.su)) № 3(177) за 2016 год помещена статья о создании макета Комплекса караимских кенас в Евпатории.
3. 20 августа исполняется 25 лет с момента государственной регистрации Караимской религиозной общины Евпатории.

Подписано к печати 25.07.2016 г. Заказ 298.  
Редактор Вячеслав Ельяшевич.  
Ответственный за выпуск Екатерина Миронова.  
Корректор Ирина Эль.

Отпечатано в типографии ООО «Литературно-издательское агентство «Вечерняя Евпатория». 297420, Крым, г. Евпатория, Черноморское шоссе, 2. Тел. (36569) 5-67-29. ИНН 9110008263. ОГРН 1159102016611. КПП 911001001. Тираж 200 экз.